

EN

DE

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

GE

ES

IT

RU

AL

BG

GR

HU

MK

FLORIA®

Make it Easy

Instruction Manual

Meat Grinder

ZLN7975



SR

CZ

PT

AR

NL

CZ

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

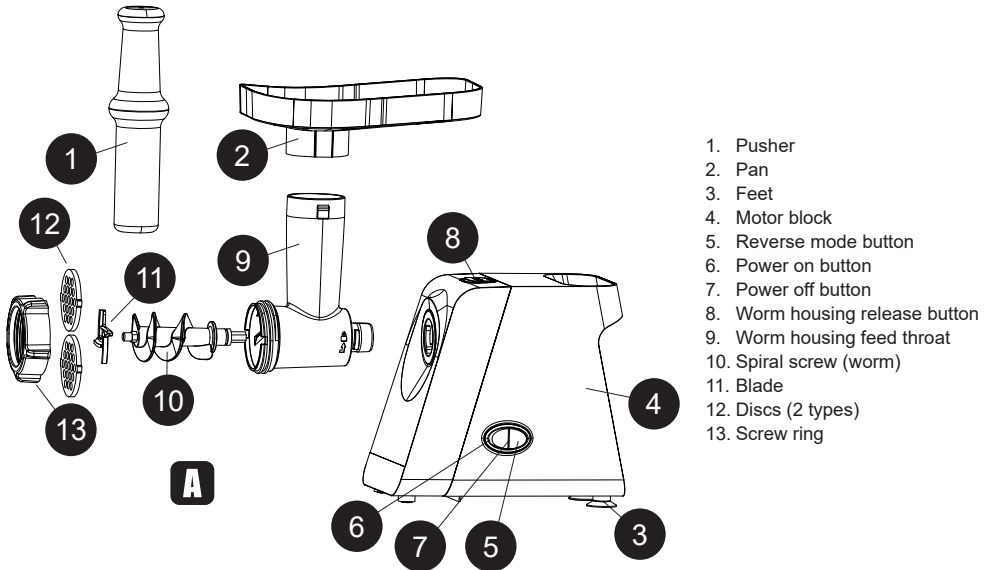
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Be cautious while handling the sharp cutting blades, emptying the bowl/jar, and cleaning.
- Always use the food pusher while grinding meat.
- The appliance cannot be used for grinding hard and dry substances, otherwise the blade could be blunted.
- Never run the appliance empty after assembling the blade and blade disk. Otherwise, the blade and blade disk will be abraded seriously, and accelerate the unit aging.

GET TO KNOW YOUR MEAT GRINDER



BEFORE FIRST USE

- Take the appliance out of the packaging.
- Take off all the packaging materials, for example, plastic wrapping, materials placed in the appliance, cable holders and cardboard packaging.
- Check if all the components are delivered.
- Do not use the appliance if all the equipment has not been delivered or it seems to be damaged. Immediately return the appliance to the distributor.

Note: There can be dust or residue on the appliance from the manufacturing process. We suggest cleaning the appliance as described in the "Cleaning" section.

- Install the parts as shown in the picture .

Remember: when assembling and disassembling the appliance, do not use excessive force.

Attention: Fully tighten the screw ring (13) and then screw it back a little, so that the disc (12) would move when pushed with a finger.

Warning: If the screw ring (13) is screwed on too tight, then the motor will not be able to turn the worm and the appliance can be damaged. The blade (11) must always be sharpened!

- Before assembly, always make sure that the appliance is turned off with the button O (7) and the power plug is disconnected from the electrical socket.
- Do not operate the appliance continuously for longer than 7 minutes. Let the appliance cool down for at least 10 minutes before the next switching on.

INSTALLATION AND USE

- Assemble the appliance as shown in picture A
- Turn the worm housing (9) towards "2 o'clock" and place it in the motor block opening.
- Turn the worm housing counter clockwise until the housing clicks and fixes in place.
- Place the pan (2) on the feed throat (9) and fix it by pressing down on it.
- Place the worm (10) in the horizontal part of the housing (9) so that the worm is fixed on the motor axis.
- Place the blade (11) on the worm (10) with the sharpened edges facing outwards.
- Choose a disc (12) with the suitable hole diameter and grease it with a little bit of cooking oil.
- Place the disc in the worm housing (9) by aligning its bumps with the housing openings.

- Screw on the screw ring (13) (make sure it is not screwed on too tight!).

Attention: Fully tighten the screw ring (13) and then screw it back a little, so that the disc (12) would move when pushed with a finger.

Warning: If the screw ring (13) is screwed on too tight, then the motor will not be able to turn the worm and the appliance can be damaged.

- Cut the food in about 20mm x 20mm x 60mm pieces, fill them in the feed throat and press down on them with the pusher.
- Plug the power cord into the electrical outlet.
- Turn on the appliance by pressing the ON button (6).
- By pressing down on the products with the pusher (1), complete the grinding process.

Changing the rotation direction

If some products are stuck in the appliance, you can try to change the worm rotation direction.

To turn the worm in the opposite direction (backwards):

- easily press the button O (7),
- when the motor has stopped, press the button R (5).

To operate the appliance in the normal mode (forward):

- release the button O (7),
- when the motor has stopped, press the button ON (6).

Turning off the appliance:

To turn the appliance off, press the button O (7) and disconnect the power cable from the electrical socket.

CLEANING

- Before cleaning, always unplug the appliance from the electric socket.
- Never submerge the motor block in water. Such action may cause electric shock or fire.
- The blade surfaces are sharp. Handle them with great care! Injury risk!

Attention: Do not use wire brushes or other scratching items for cleaning. Do not use abrasive and corrosive detergents or solvents for cleaning.

- Press the worm housing (9) unlock button (8), turn the worm housing clockwise and remove it from the motor block.
- Unscrew the screw ring (13) and remove all parts.
- Clean the discs with a brush.
- All detachable parts can be washed in warm water with dish soap.
- Rinse and wipe the parts dry.

Attention: Do not wash the aluminum parts (9, 10, 13) and plastic parts (1, 2) in a dishwasher as they can become matte or deformed! The blade (11), discs (12) can be washed in a dishwasher. Wipe the appliance's motor block (4) with a soft, wet cloth.

STORAGE

- Clean the appliance as previously described and let it dry.
- If you do are planning not to use the appliance for a longer period of time, we recommend keeping it in its original packaging.
- Always keep the appliance away from children in a well-ventilated and dry place.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

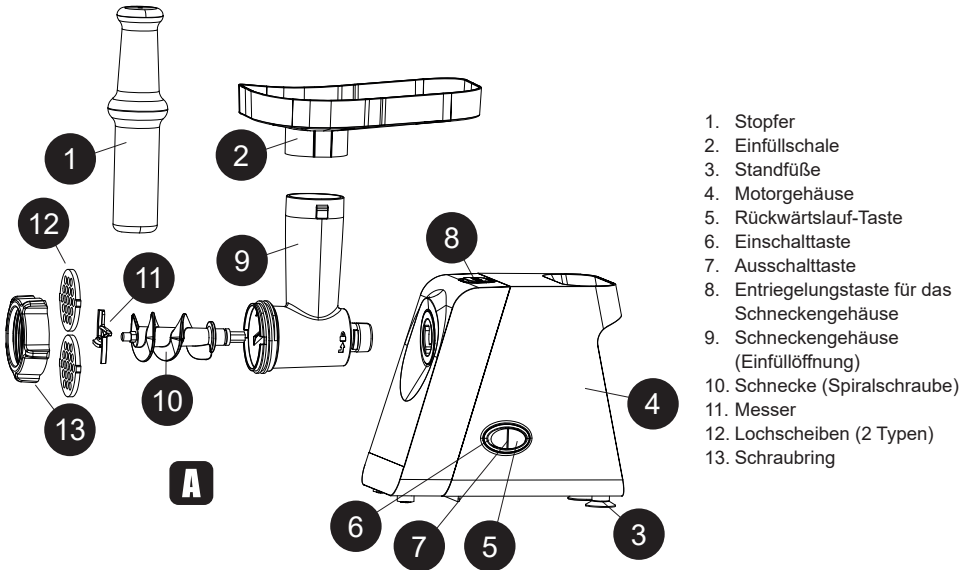
- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor

DE

Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidemessern, beim Entleeren der Schüssel bzw. des Glases und beim Reinigen.
- Verwenden Sie beim Mahlen von Fleisch immer den Drücker.
- Das Gerät darf nicht zum Mahlen von harten und trockenen Substanzen verwendet werden, da sonst die Klinge stumpf werden könnte.
- Betreiben Sie das Gerät niemals leer, nachdem Sie die Klinge und die Scheibe montiert haben. Andernfalls werden die Klinge und die Scheibe ernsthaft abgenutzt und beschleunigen die Alterung des Geräts.

LERNEN SIE IHREN FLEISCHWOLF KENNEN



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien wie z. B. Plastikfolie, im Gerät platzierte Materialien, Kabelhalter und Kartonverpackung.
- Überprüfen Sie, ob alle Komponenten geliefert wurden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Geräte geliefert wurden oder es beschädigt aussieht.

Geben Sie das Gerät sofort an den Händler zurück.

Hinweis: Es kann Staub oder Rückstände vom Herstellungsprozess auf dem Gerät geben. Wir empfehlen, das Gerät gemäß dem Abschnitt "Reinigung" zu reinigen.

- Installieren Sie die Teile wie in Bild A gezeigt.

Denken Sie daran: Beim Zusammen- und Auseinanderbauen des Geräts keine übermäßige Kraft verwenden.

Achtung: Ziehen Sie den Schraubenring (13) vollständig an und drehen Sie ihn dann etwas zurück, damit die Scheibe (12) sich bewegt, wenn sie mit dem Finger gedrückt wird.

Warnung: Wenn der Schraubenring (13) zu fest angezogen ist, kann der Motor die Schnecke nicht drehen und das Gerät kann beschädigt werden. Die Klinge (11) muss immer scharf sein!

- Stellen Sie vor der Montage immer sicher, dass das Gerät mit der Taste O (7) ausgeschaltet ist und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht kontinuierlich länger als 7 Minuten. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Montieren Sie das Gerät wie in Bild A gezeigt.
- Drehen Sie das Schneckengehäuse (9) nach "2 Uhr" und setzen Sie es in die Öffnung des Motorblocks.
- Drehen Sie das Schneckengehäuse gegen den Uhrzeigersinn, bis es einrastet und sich festsetzt.
- Setzen Sie die Schale (2) auf das Futterrohr (9) und fixieren Sie sie, indem Sie darauf drücken.
- Legen Sie die Schnecke (10) in den horizontalen Teil des Gehäuses (9), so dass die Schnecke auf der Motorachse fixiert ist.
- Platzieren Sie die Klinge (11) auf der Schnecke (10) mit den geschärften Kanten nach außen.
- Wählen Sie eine Scheibe (12) mit dem geeigneten Lochdurchmesser und fetten Sie sie leicht mit Speiseöl ein.
- Platzieren Sie die Scheibe im Schneckengehäuse (9), indem Sie ihre Ausbuchtungen mit den Gehäuseöffnungen ausrichten.

- Schrauben Sie den Schraubenring (13) auf (stellen Sie sicher, dass er nicht zu fest angezogen ist!).

Achtung: Ziehen Sie den Schraubring (13) vollständig fest und drehen Sie ihn dann etwas zurück, damit die Scheibe (12) sich bewegt, wenn sie mit dem Finger gedrückt wird.

Warnung: Wenn der Schraubring (13) zu fest angezogen wird, kann der Motor den Wurm nicht drehen und das Gerät kann beschädigt werden.

- Schneiden Sie das Essen in etwa 20mm x 20mm x 60mm große Stücke, füllen Sie sie in den Einfülltrichter und drücken Sie sie mit dem Stopfer nach unten.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON-Taste (6) ein.
- Vollenden Sie den Mahlvorgang, indem Sie mit dem Stopfer (1) auf die Produkte drücken.

Richtungswechsel

Wenn einige Produkte im Gerät stecken bleiben, können Sie versuchen, die Drehrichtung des Wurms zu ändern.

Um den Wurm in entgegengesetzter Richtung zu drehen (rückwärts):

- Drücken Sie einfach die Taste O (7).
- Wenn der Motor gestoppt hat, drücken Sie die Taste R (5).

Um das Gerät im normalen Modus (vorwärts) zu betreiben:

- Lassen Sie die Taste O (7) los,
- Wenn der Motor gestoppt hat, drücken Sie die ON-Taste (6).

Ausschalten des Geräts:

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste O (7) und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer das Gerät aus der Steckdose.
- Tauchen Sie den Motorblock niemals in Wasser ein. Dies kann einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen.

Die Klingenoberflächen sind scharf. Handhaben Sie sie mit großer Vorsicht! Verletzungsgefahr!

Achtung: Verwenden Sie keine Drahtbürsten oder andere kratzende Gegenstände zur Reinigung.

Verwenden Sie keine abrasiven und korrosiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

- Drücken Sie die Entriegelungstaste (8) des Wurmgewindes (9), drehen Sie das Wurmgewinde im Uhrzeigersinn und entfernen Sie es vom Motorblock.
- Schrauben Sie den Schraubring (13) ab und entfernen Sie alle Teile.
- Reinigen Sie die Scheiben mit einer Bürste.
- Alle abnehmbaren Teile können in warmem Wasser mit Spülmittel gewaschen werden.
- Spülen Sie die Teile gründlich ab und trocknen Sie sie ab.

Achtung: Waschen Sie die Aluminiumteile (9, 10, 13) und Kunststoffteile (1, 2) nicht in der Spülmaschine, da sie matt oder verformt werden können! Die Klinge (11), die Scheiben (12) können in der Spülmaschine gewaschen werden. Wischen Sie den Motorblock des Geräts (4) mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

LAGERUNG

- Reinigen Sie das Gerät wie oben beschrieben und lassen Sie es trocknen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, empfehlen wir, es in seiner Originalverpackung aufzubewahren.
- Bewahren Sie das Gerät immer an einem gut belüfteten und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

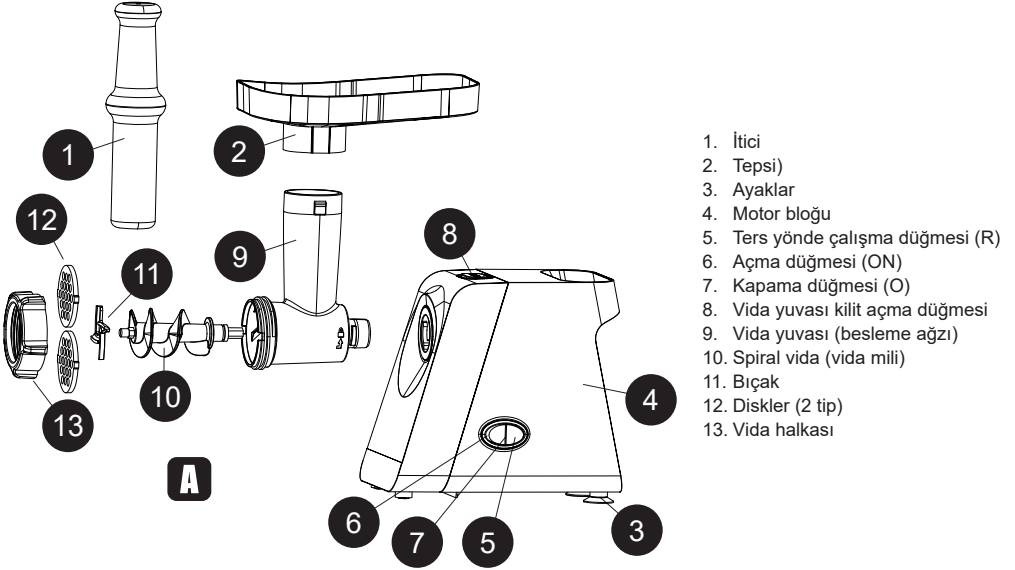
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın belirtilen voltajının, kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari kullanım için veya profesyonel kullanım için tasarlanmamıştır!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza durumunda her zaman fişi prizden çıkarın. Cihazı önce kapatın. Kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, onları cihazla baş başa bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde yer seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli kişiler ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında oldukları veya cihazı güvenli bir şekilde nasıl kullanacaklarına dair talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedenleriyle, hasarlı veya kırık bir ana şebeke kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetlerimizden veya benzer nitelikteki bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzer durumlardan uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişi prizden çıkarın.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihaz dışarıda kullanılmak üzere tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklara karşı koruyun.

TR

- Su (küvet, lavabo vb.) yakınında asla kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarmadan önce fişi prizden çıkarın. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca, düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklanmış bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz sert bir yüzeyden düşme durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı asla fişi tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü bu, kablo kırılması nedeniyle kısa devre riskine yol açabilir. Güç kablosunu keskin kenarlardan aşırı bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Bir havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya diğer nesneleri sokmayın.
- Uygunsuz kullanım veya bu talimatlara uyulmaması nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Keskin kesme bıçaklarını, kabı/kavanozu boşaltırken ve temizlerken dikkatli olun.
- Kıyma yaparken her zaman gıda iticiyi kullanın.
- Cihaz sert ve kuru maddeleri öğütmek için kullanılamaz, aksi takdirde bıçak körelebilir.
- Bıçak ve bıçak diski takıldıktan sonra cihazı boşta çalıştırmayın. Aksi takdirde bıçak ve bıçak diski ciddi şekilde aşınır ve ünitenin yıpranmasını hızlandırır.

ET KIYMA MAKİNESİNİZİ TANIYIN



İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ambalajından çıkarın.
- Plastik ambalaj, cihaz içindeki koruma malzemeleri, kablo bağları ve karton gibi tüm paketleme malzemelerini çıkarın.
- Tüm parçaların eksiksiz teslim edildiğini kontrol edin.
- Eksik veya hasarlı parça varsa cihazı kullanmayın, derhal satıcıya iade edin.

Not: Üretim sürecinden kalan toz veya artıklar olabilir. "Temizlik" bölümünde tarif edildiği şekilde cihazı temizlemenizi öneririz.

- Parçaları resim A'da gösterildiği şekilde takın.

Uyarı: Montaj ve sökme sırasında aşırı güç uygulamayın.

Uyarı: Vida halkasını (13) tamamen sıkın ve ardından biraz geri gevşetin, böylece disk (12) parmağınızla itildiğinde hareket edebilsin.

Uyarı: Vida halkası (13) çok sıkılırsa motor, spiral vidayı çeviremez ve cihaz zarar görebilir. Bıçak (11) daima keskin olmalıdır.

- Montajdan önce cihazın kapalı olduğundan (O düğmesi - 7) ve fişin prizden çıkarıldığından emin olun.
- Cihazı aralıksız 7 dakikadan uzun çalıştırmayın. Tekrar çalıştırmadan önce en az 10 dakika soğumasını bekleyin.

KURULUM VE KULLANIM

- Cihazı resim A'daki gibi monte edin.
- Vida yuvasını (9) "saat 2" yönüne çevirin ve motor bloğundaki yuvaya yerleştirin.
- Vida yuvasını saat yönünün tersine çevirin, tık sesi ile yerine oturacaktır.
- Hazneyi (2) besleme ağzına (9) yerleştirin ve bastırarak sabitleyin.
- Spiral vidayı (10) vida yuvasının yatay kısmına yerleştirin ve motor miline oturduğundan emin olun.
- Bıçağı (11) spiral vidanın (10) üzerine, keskin kenarları dışa bakacak şekilde yerleştirin.
- Uygun delik çapına sahip bir disk (12) seçin ve hafifçe yemeklik yağ ile yağlayın.
- Diski vida yuvasına (9) yerleştirin, tırnaklarını yuva boşluklarıyla hizalayın.

TR

- Vida halkasını (13) takın (çok sıkılamaya dikkat edin).

Dikkat: Vida halkasını (13) tamamen sıkın ve ardından biraz geri gevşetin, böylece disk (12) parmağınızla itildiğinde hareket edebilsin.

Uyarı: Vida halkası (13) çok sıkılırsa motor, spiral vidayı çeviremez ve cihaz zarar görebilir.

- Gıdaları yaklaşık 20 mm x 20 mm x 60 mm boyutlarında doğrayın, besleme ağzına doldurun ve itici ile bastırın.
- Güç kablosunu prize takın.
- Açma düğmesine (6) basarak cihazı çalıştırın.
- İtici (1) ile gıdayı bastırarak öğütme işlemini tamamlayın.

Dönüş yönünü değiştirme

Ürün sıkışırsa, vida dönüş yönünü değiştirebilirsiniz.

Geri yönde çalıştırmak için:

- Kapama düğmesine (O) (7) basın,
- Motor durduğunda Ters yön düğmesine (R) (5) basın.

İleri yönde çalıştırmak için:

- Kapama düğmesini (O) (7) bırakın,
- Motor durduğunda Açma düğmesine (ON) (6) basın.

Kapatma

Cihazı kapatmak için O düğmesine (7) basın ve fişi prizden çekin.

TEMİZLİK

- Temizlikten önce cihazın fişini prizden çekin.
- Motor bloğunu asla suya sokmayın. Bu elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Bıçak yüzeyleri keskindir. Dikkatle tutun. Yaralanma riski!

Dikkat: Temizlikte tel fırça veya çizici malzemeler kullanmayın. Aşındırıcı veya korozif deterjan ya da çözücüler kullanmayın.

- Vida yuvası kilit açma düğmesine (8) basın, yuvası saat yönünde çevirerek motor bloğundan çıkarın.
- Vida halkasını (13) sökün ve tüm parçaları çıkarın.
- Diskleri fırça ile temizleyin.
- Tüm sökülebilir parçalar, ılık su ve bulaşık deterjanı ile yıkanabilir.
- Durulayıp kurulaştırın.

Dikkat: Alüminyum parçaları (9, 10, 13) ve plastik parçaları (1, 2) bulaşık makinesinde yıkamayın, matlaşıp deforme olabilirler. Bıçak (11) ve diskler (12) bulaşık makinesinde yıkanabilir. Motor bloğunu (4) yumuşak, nemli bir bez ile silin.

DEPOLAMA

- Cihazı temizleyin ve tamamen kurumasını bekleyin.
- Uzun süre kullanılmıyorsa orijinal ambalajında saklamanızı öneririz.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı, havadar ve kuru bir yerde saklayın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

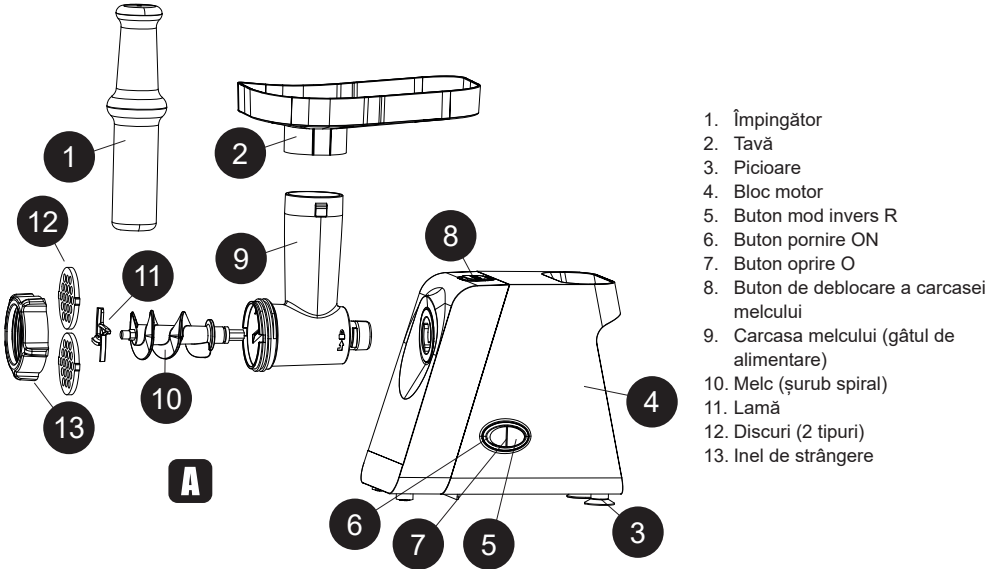
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea utilizată.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial sau profesional!
- Întotdeauna scoateți pluginul din priză atunci când aparatul nu este utilizat, când atașați piese suplimentare, curățați aparatul sau când apare o defecțiune. Opriți aparatul înainte. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu aparatul. Prin urmare, când alegeți locul pentru aparatul dumneavoastră, asigurați-vă că copiii nu au acces la acesta. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Verificați aparatul și cablul regulat pentru a detecta eventuale daune. Dacă există orice fel de daună, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați copii să se joace cu materialele de ambalaj, cum ar fi pungile din plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni despre cum să utilizeze aparatul în siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie realizate de copii, decât dacă sunt sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați aparatul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de căldură, soare direct, umiditate, colțuri ascuțite și altele asemenea.
- Opriți aparatul și deconectați-l atunci când nu îl folosiți.
- Folosiți doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați aparatul în aer liber. (Cu excepția cazului în care aparatul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați-l întotdeauna de temperaturi subzeroice sau negative.

- Nu îl utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Folosiți aparatul doar când mâinile sunt uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați aparatul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Utilizați aparatul doar pentru scopul pentru care a fost destinat.
- Acest aparat trebuie utilizat doar când este conectat la o priză împământată, instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța de tip.
- Daunele care apar atunci când aparatul este folosit pentru alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu trebuie utilizat dacă a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta siguranța funcțională a aparatului. Aparatul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați și nu trageți aparatul ținându-l de priza de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, apăsați sau trageți cablul de alimentare pe colțuri ascuțite.
- Dacă există o fanta de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Fiți precauți atunci când manevrați lamele de tăiere ascuțite, golind bolul/vasul și curățând.
- Folosiți întotdeauna împingătorul de alimente atunci când măcinați carne.
- Aparatul nu poate fi utilizat pentru a măcina substanțe dure și uscate, altfel lama ar putea să se tocească.
- Nu utilizați aparatul gol după asamblarea lamei și discului de lamă. Altfel, lama și discul de lamă vor fi foarte uzate, iar uzura unității va accelera.

CUNOAȘTEȚI-VĂ MAȘINA DE TOCAT CARNE



1. Împingător
2. Tavă
3. Picioare
4. Bloc motor
5. Buton mod invers R
6. Buton pornire ON
7. Buton oprire O
8. Buton de deblocare a carcasei melcului
9. Carcasa melcului (gâtul de alimentare)
10. Melc (șurub spiral)
11. Lamă
12. Discuri (2 tipuri)
13. Inel de strângere

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul din ambalaj.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare, de exemplu folia de plastic, materialele plasate în aparat, suporturile pentru cablu și ambalajul de carton.
- Verificați dacă toate componentele au fost livrate.
- Nu folosiți aparatul dacă lipsesc componente sau dacă pare deteriorat. Returnați-l imediat distribuitorului.

Notă: Este posibil ca aparatul să aibă praf sau reziduuri din procesul de fabricație. Vă recomandăm să îl curățați conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare".

- Montați piesele conform imaginii A.

Rețineți: La asamblarea și dezasamblarea aparatului, nu folosiți forță excesivă.

Atenție: Strângeți complet inelul de strângere (13) și apoi deșurubați-l puțin, astfel încât discul (12) să se poată mișca atunci când este împins cu degetul.

Avertizare: Dacă inelul de strângere (13) este strâns prea tare, motorul nu va putea roti melcul și aparatul se poate deteriora. Lama (11) trebuie să fie întotdeauna ascuțită.

- Înainte de asamblare, asigurați-vă că aparatul este oprit cu butonul O (7) și că fișa este scoasă din priză.
- Nu folosiți aparatul continuu mai mult de 7 minute. Lăsați-l să se răcească cel puțin 10 minute înainte de repornire.

INSTALARE ȘI UTILIZARE

- Asamblați aparatul conform imaginii A.
- Rotiți carcasa melcului (9) spre "ora 2" și introduceți-o în deschiderea blocului motor.
- Rotiți carcasa melcului în sens antiorar până când se fixează cu un clic.
- Așezați tava (2) pe gâtul de alimentare (9) și fixați-o apăsând.
- Introduceți melcul (10) în partea orizontală a carcasei (9), astfel încât să se fixeze pe axul motorului.
- Montați lama (11) pe melc (10) cu marginile ascuțite orientate spre exterior.
- Alegeți un disc (12) cu diametrul găurilor potrivit și ungeți-l ușor cu ulei alimentar.
- Introduceți discul în carcasa melcului (9), aliniind proeminențele cu deschiderile carcasei.
- Înșurubați inelul de strângere (13) (aveți grijă să nu îl strângeți prea tare).

Atenție: Strângeți complet inelul (13) și apoi deșurubați-l puțin, astfel încât discul (12) să se poată mișca atunci când este împins cu degetul.

Avertizare: Dacă inelul (13) este strâns prea tare, motorul nu va putea roti melcul și aparatul se poate deteriora.

- Tăiați alimentele în bucăți de aproximativ 20 mm x 20 mm x 60 mm, introduceți-le în gâtul de alimentare și apăsați-le cu împingătorul.
- Conectați cablul de alimentare la priză.
- Porniți aparatul apăsând butonul ON (6).
- Apăsând alimentele cu împingătorul (1), finalizați procesul de tocare.

Schimbarea direcției de rotație

Dacă unele produse s-au blocat în aparat, puteți schimba direcția de rotație a melcului.

Pentru a roti melcul în sens invers:

- apăsați butonul O (7),
- când motorul s-a oprit, apăsați butonul R (5).

Pentru funcționarea normală (înainte):

- eliberați butonul O (7),
- când motorul s-a oprit, apăsați butonul ON (6).

Oprirea aparatului

Pentru a opri aparatul, apăsați butonul O (7) și scoateți fișa din priză.

CURĂȚARE

- Înainte de curățare, scoateți întotdeauna aparatul din priză.
- Nu scufundați blocul motor în apă. Acest lucru poate provoca electrocutare sau incendiu.
- Lamele sunt ascuțite. Manipulați-le cu mare grijă. Risc de accidentare!

Atenție: Nu folosiți perii metalice sau alte obiecte abrazive pentru curățare. Nu folosiți detergenți abrazivi, corozivi sau solvenți.

- Apăsați butonul de deblocare a carcasei melcului (8), rotiți carcasa în sens orar și scoateți-o din blocul motor.
- Deșurubați inelul de strângere (13) și scoateți toate piesele.
- Curățați discurile cu o perie.
- Toate piesele detașabile se pot spăla în apă caldă cu detergent de vase.
- Clătiți și uscați piesele.

Atenție: Nu spălați piesele din aluminiu (9, 10, 13) și piesele din plastic (1, 2) în mașina de spălat vase, deoarece se pot matui sau deforma. Lama (11) și discurile (12) pot fi spălate în mașina de spălat vase. Ștergeți blocul motor (4) cu o cârpă moale și umedă.

DEPOZITARE

- Curățați aparatul conform instrucțiunilor și lăsați-l să se usuce.
- Dacă nu intenționați să folosiți aparatul o perioadă mai lungă, se recomandă păstrarea lui în ambalajul original.
- Păstrați aparatul departe de copii, într-un loc bine ventilat și uscat.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urliceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

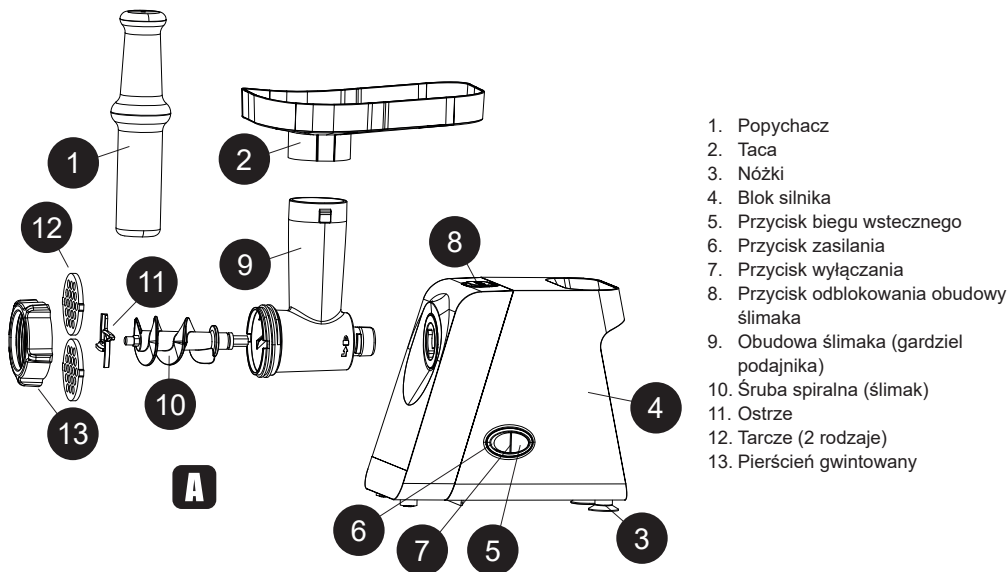
INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMNIENIONYCH W INSTRUKCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania miski/słoika i czyszczenia.
- Zawsze używaj popychacza podczas mielenia mięsa.
- Urządzenia nie należy używać do mielenia twardych i suchych substancji, ponieważ może to spowodować stępienie ostrza.
- Nigdy nie uruchamiaj pustego urządzenia po zmontowaniu ostrza i tarczy tnącej. W przeciwnym razie ostrze i tarcza tnąca ulegną znacznemu ścieraniu, co przyspieszy zużycie urządzenia.

POZNAJ SWOJĄ MASZYNKĘ DO MIELENIA MIĘSA



1. Popychacz
2. Taca
3. Nóżki
4. Blok silnika
5. Przycisk biegu wstecznego
6. Przycisk zasilania
7. Przycisk wyłączania
8. Przycisk odblokowania obudowy ślimaka
9. Obudowa ślimaka (gardziel podajnika)
10. Śruba spiralna (ślimak)
11. Ostrze
12. Tarcze (2 rodzaje)
13. Pierścień gwintowany

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Usuń wszystkie elementy opakowania, na przykład folię plastikową, materiały umieszczone w urządzeniu, uchwyty na kable i opakowanie kartonowe.
- Sprawdź, czy wszystkie elementy zostały dostarczone.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie zostało dostarczone w całości lub jeśli wydaje się uszkodzone. Natychmiast zwróć urządzenie dystrybutorowi.

Uwaga: Na urządzeniu może znajdować się kurz lub pozostałości po procesie produkcyjnym. Zalecamy czyszczenie urządzenia zgodnie z opisem w sekcji "Czyszczenie".

- Zamontuj części zgodnie z rysunkiem A.

Pamiętaj: Podczas montażu i demontażu urządzenia nie używaj nadmiernej siły.

Uwaga: Dokręć pierścień gwintowany (13) do końca, a następnie lekko go dokręć, aby tarcza (12) przesuwiała się po naciśnięciu palcem.

Ostrzeżenie: Zbyt mocne dokręcenie pierścienia gwintowanego (13) uniemożliwi silnikowi obrót ślimaka, co może spowodować uszkodzenie urządzenia. Ostrze (11) musi być zawsze naostrzone!

- Przed montażem zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przyciskiem O (7) i odłączone od gniazdka elektrycznego.
- Nie używaj urządzenia nieprzerwanie dłużej niż 7 minut. Przed ponownym włączeniem należy odczekać co najmniej 10 minut, aż urządzenie ostygnie.

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

- Zmontuj urządzenie zgodnie z rysunkiem A
- Obróć obudowę ślimaka (9) w kierunku godziny "2" i umieść ją w otworze bloku silnika.
- Obróć obudowę ślimaka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się i zablokuje na miejscu.
- Umieść miskę (2) na gardzieli podajnika (9) i zamocuj ją, dociskając.
- Umieść ślimak (10) w poziomej części obudowy (9), tak aby ślimak był zamocowany na osi silnika.
- Umieść ostrze (11) na ślimaku (10) zaostrozonymi krawędziami na zewnątrz.
- Wybierz tarczę (12) o odpowiedniej średnicy otworu i nasmaruj ją niewielką ilością oleju kuchennego.

- Umieść tarczę w obudowie ślimaka (9), dopasowując jej wypustki do otworów w obudowie.
- Przykręć pierścień gwintowany (13) (upewnij się, że nie jest dokręcony zbyt mocno!).

Uwaga: Dokręć pierścień gwintowany (13) do oporu, a następnie lekko go dokręć, aby tarcza (12) poruszała się po naciśnięciu palcem.

Ostrzeżenie: Zbyt mocne dokręcenie pierścienia gwintowanego (13) uniemożliwi silnikowi obrót ślimaka, co może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Pokrój produkty na kawałki o wymiarach około 20 mm x 20 mm x 60 mm, włóż je do otworu wsadowego i dociśnij popychaczem.
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
- Włącz urządzenie, naciskając przycisk ON (6).
- Dociskając produkty popychaczem (1), zakończ proces mielenia.

Zmiana kierunku obrotów

Jeśli niektóre produkty utknęły w urządzeniu, możesz spróbować zmienić kierunek obrotów ślimaka.

Aby obrócić ślimak w przeciwnym kierunku (do tyłu):

- naciśnij lekko przycisk O (7),
- po zatrzymaniu silnika naciśnij przycisk R (5).

Aby uruchomić urządzenie w trybie normalnym (do przodu):

- zwolnij przycisk O (7),
- po zatrzymaniu silnika naciśnij przycisk ON (6).

Wyłączanie urządzenia:

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk O (7) i odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie zanurzaj bloku silnika w wodzie. Takie działanie może spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Powierzchnie ostre są ostre. Zachowaj szczególną ostrożność! Ryzyko obrażeń!

Uwaga: Do czyszczenia nie używaj szczotek drucianych ani innych przedmiotów rysujących. Nie używaj ściernych i żrących detergentów ani rozpuszczalników.

- Naciśnij przycisk odblokowujący (8) obudowę ślimaka (9), obróć obudowę ślimaka zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wyjmij ją z bloku silnika.
- Odkręć pierścień śrubowy (13) i wyjmij wszystkie części.
- Wyczyść tarczę szczotką.
- Wszystkie zdejmowane części można myć w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń.
- Oplukać i wytrzeć części do sucha.

Uwaga: Nie myć części aluminiowych (9, 10, 13) ani plastikowych (1, 2) w zmywarce, ponieważ mogą zmatowieć lub odkształcić się! Ostrze (11) i tarczę (12) można myć w zmywarce. Blok silnika urządzenia (4) należy przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.

PRZECHOWYWANIE

- Wyczyścić urządzenie zgodnie z powyższym opisem i pozostawić do wyschnięcia.
- Jeśli planujesz nie używać urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu.
- Zawsze przechowuj urządzenie z dala od dzieci w dobrze wentylowanym i suchym miejscu.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

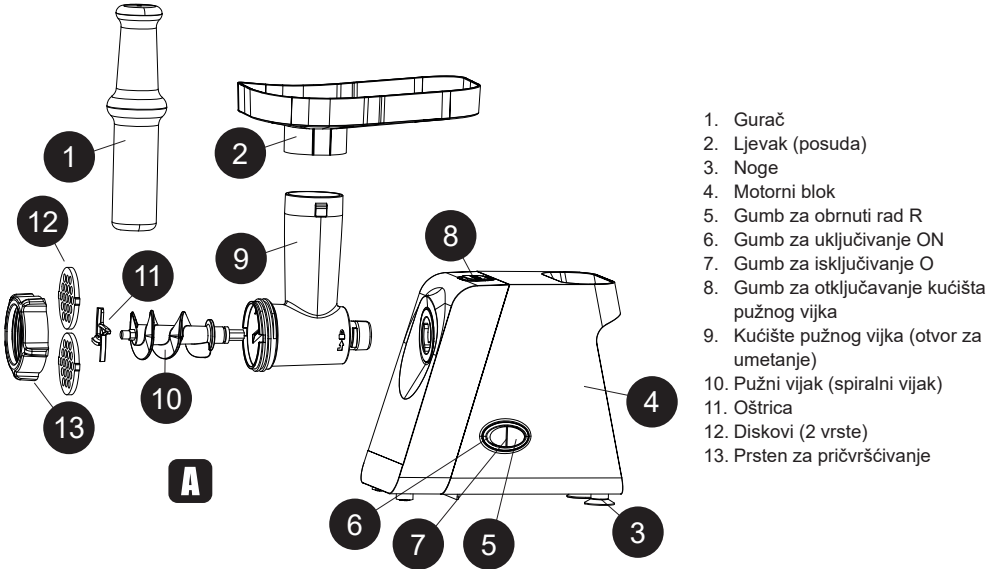
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije uporabe ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je nazivni napon isti kao i napon koji koristite.
- Zadržite upute, jamstveni certifikat, račun za kupovinu i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kad god dođe do smetnji. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Za zaštitu djece od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, pri odabiru mjesta za uređaj, postavite ga tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pobrinute se da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne smije biti korišten.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Nemojte dopuštati djeci da se igraju s pakirnim materijalima poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i stariji te osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim teškoćama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Zbog sigurnosti, oštećeni ili slomljeni kabel za napajanje smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg korisničkog servisa ili slično kvalificirane osobe.
- Čuvajte uređaj i kabel od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Izgasite uređaj i izvadite utikač kada ga ne koristite.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku upotrebu.) Uvijek ga štitite od nula ili negativnih temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kupaonica, umivaonik, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uvijek koristite uređaj kada su

vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne uporabe. Da biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Upotrebljavajte uređaj samo za predviđenu namjenu.
- Ovaj uređaj mora se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja onome što je navedeno na pločici s podacima.
- Štete koje nastanu kada se uređaj koristi za druge svrhe od onih navedenih u uputama, ili kada se uređaj koristi nepravilno ili nije popravljen od strane stručnjaka, ne pokrivaju se jamstvom.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- Ne koristite uređaj nakon pada na tvrdnu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost funkcionalnosti uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga provjeri stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog puknuća kabela. Ne savijajte, ne stežite i ne povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijska rupa, nemojte je prekriti. Ne ulijevajte tekućine ili prašak u ventilacijske rupe.
- Ne umetnite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Nema odgovornosti za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Budite oprezni pri rukovanju oštrim reznim oštricama, pražnjenju posude/jar-a i čišćenju.
- Uvijek koristite gurnuću palicu dok mljevenje mesa.
- Uređaj se ne smije koristiti za mljevenje tvrdih i suhih tvari, inače bi oštrica mogla postati tupe.
- Nikada nemojte pokretati uređaj prazno nakon sastavljanja oštrice i diska za oštrice. Inače će oštrica i disk za oštrice biti ozbiljno izlizani, što će ubrzati starenje uređaja.

UPOZNAJTE SVOJ MESOREZNIK



1. Gurač
2. Ljevak (posuda)
3. Noge
4. Motorni blok
5. Gumb za obrnuti rad R
6. Gumb za uključivanje ON
7. Gumb za isključivanje O
8. Gumb za otključavanje kućišta pužnog vijka
9. Kućište pužnog vijka (otvor za umetanje)
10. Pužni vijak (spiralni vijak)
11. Oštrica
12. Diskovi (2 vrste)
13. Prsten za pričvršćivanje

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite uređaj iz ambalaže.
- Uklonite sve materijale za pakiranje, poput plastične folije, materijala unutar uređaja, držača kabela i kartonske ambalaže.
- Provjerite jesu li isporučene sve komponente.
- Ne koristite uređaj ako nedostaju dijelovi ili ako je oštećen. Odmah ga vratite distributeru.

Napomena: Na uređaju može biti prašine ili ostataka iz proizvodnog procesa. Preporučujemo da uređaj očistite prema uputama u odjeljku "Čišćenje".

- Sastavite dijelove prema slici A.

Zapamtite: prilikom sastavljanja i rastavljanja nemojte koristiti preveliku silu.

Pažnja: Potpuno zategnite prsten (13) i zatim ga malo otpustite, tako da se disk (12) može pomicati kada ga gurnete prstom.

Upozorenje: Ako je prsten (13) previše zategnut, motor neće moći okretati pužni vijak i uređaj se može oštetiti. Oštrica (11) uvijek mora biti oštra.

- Prije sastavljanja provjerite je li uređaj isključen gumbom O (7) i je li utikač iskopčan iz utičnice.
- Ne koristite uređaj neprekidno dulje od 7 minuta. Ostavite ga da se hladi najmanje 10 minuta prije ponovnog uključivanja.

MONTAŽA I UPOTREBA

- Sastavite uređaj prema slici A.
- Okrenite kućište pužnog vijka (9) prema položaju "2 sata" i stavite ga u otvor motornog bloka.
- Zakrenite kućište pužnog vijka u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne klikne i učvrsti se.
- Stavite posudu (2) na otvor za umetanje (9) i pritisnite da je učvrstite.
- Postavite pužni vijak (10) u vodoravni dio kućišta (9) tako da se pričvrsti na osovinu motora.
- Postavite oštricu (11) na pužni vijak (10) s oštrim rubovima okrenutim prema van.
- Odaberite disk (12) s odgovarajućim promjerom rupa i lagano ga premažite jestivim uljem.
- Stavite disk u kućište pužnog vijka (9), poravnavajući izbočine s otvorima kućišta.
- Pričvrstite prsten (13) (pazite da ga ne zategnete previše).

Pažnja: Potpuno zategnite prsten (13), zatim ga malo otpustite tako da se disk (12) može pomicati kada ga

gurnete prstom.

Upozorenje: Ako je prsten (13) previše zategnut, motor neće moći okretati pužni vijak i uređaj se može oštetiti.

- Narežite hranu na komade otprilike 20 mm x 20 mm x 60 mm, stavite ih u otvor za umetanje i gurnite pomoću gurača.
- Uključite kabel napajanja u utičnicu.
- Uključite uređaj pritiskom na gumb ON (6).
- Pritiskom na hranu pomoću gurača (1) dovršite proces mljevenja.

Promjena smjera okretanja

Ako se proizvodi zaglave u uređaju, možete pokušati promijeniti smjer okretanja pužnog vijka.

Za okretanje pužnog vijka unatrag:

- pritisnite gumb O (7),
- kada se motor zaustavi, pritisnite gumb R (5).

Za normalan rad (naprijed):

- otpustite gumb O (7),
- kada se motor zaustavi, pritisnite gumb ON (6).

Isključivanje uređaja

Za isključivanje uređaja pritisnite gumb O (7) i iskopčajte kabel napajanja iz utičnice.

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja uvijek iskopčajte uređaj iz utičnice.
- Nikada ne uranjajte motorni blok u vodu. To može uzrokovati strujni udar ili požar.
- Oštrice su oštre. Rukujte pažljivo. Opasnost od ozljede!

Pažnja: Ne koristite žičane četke ni druge abrazivne predmete za čišćenje. Ne koristite abrazivne ni korozivne deterdžente ili otapala.

- Pritisnite gumb za otključavanje kućišta pužnog vijka (8), okrenite kućište u smjeru kazaljke na satu i uklonite ga iz motornog bloka.
- Odvijte prsten (13) i uklonite sve dijelove.
- Očistite diskove četkom.
- Svi odvojivi dijelovi mogu se oprati u toploj vodi s deterdžentom za posuđe.
- Isperite i osušite dijelove.

Pažnja: Nemojte prati aluminijske dijelove (9, 10, 13) i plastične dijelove (1, 2) u perilici posuđa jer se mogu zamatiti ili deformirati. Oštrica (11) i diskovi (12) mogu se prati u perilici posuđa. Motorni blok (4) prebrišite mekom, vlažnom krpom.

SKLADIŠTENJE

- Očistite uređaj prema prethodnim uputama i ostavite da se osuši.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, preporučujemo da ga čuvate u originalnoj ambalaži.
- Uvijek čuvajte uređaj izvan dohvata djece, na dobro prozračenom i suhom mjestu.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • WDigitalis d.o.o. M.Spah 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

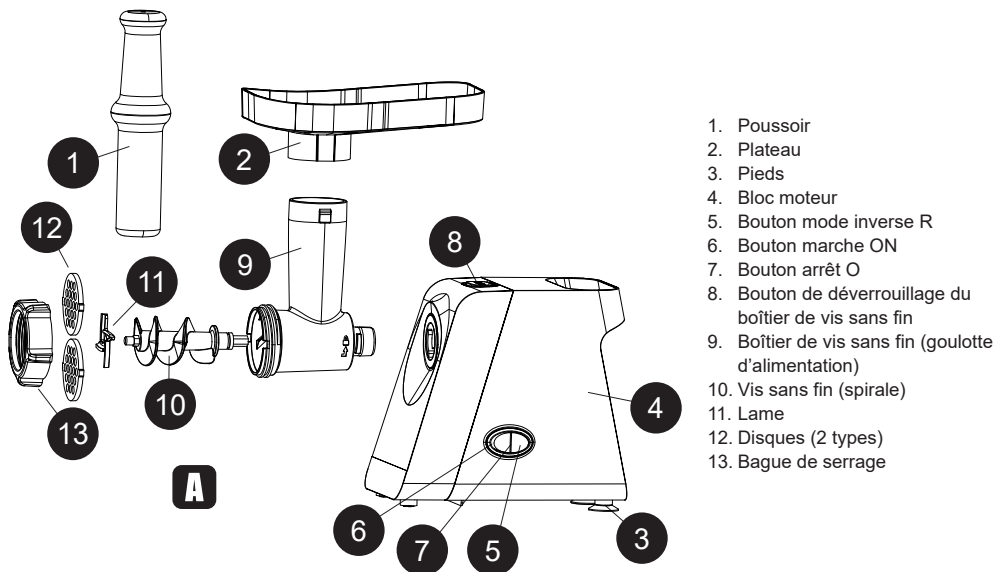
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est identique à celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de la fixation des accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche et non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, choisissez un emplacement pour votre appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation endommagé ou cassé ne peut être remplacé que par un câble équivalent provenant du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des arêtes vives, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour

être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours des températures égales ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais à proximité d'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas à la source d'eau. L'appareil doit être contrôlé par un spécialiste avant d'être à nouveau utilisé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est branché à une prise de courant mise à la terre conforme aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages résultant d'une utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, d'une utilisation incorrecte ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure depuis une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent nuire à la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après un contrôle par un professionnel.
- Ne transportez jamais l'appareil ou ne le tirez pas en tenant la fiche d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit en cas de rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des arêtes vives.
- Si l'appareil dispose d'une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect de ces instructions.
- Faites preuve de prudence lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol/récipient et du nettoyage.
- Utilisez toujours le poussoir pour aliments lors du hachage de la viande.
- L'appareil ne peut pas être utilisé pour broyer des substances dures et sèches, sinon la lame pourrait s'émousser.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide après avoir assemblé la lame et le disque de lame. Sinon, la lame et le disque de lame s'useront sérieusement, ce qui accélérera le vieillissement de l'appareil.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE HACHOIR À VIANDE



1. Poussoir
2. Plateau
3. Pieds
4. Bloc moteur
5. Bouton mode inverse R
6. Bouton marche ON
7. Bouton arrêt O
8. Bouton de déverrouillage du boîtier de vis sans fin
9. Boîtier de vis sans fin (goulotte d'alimentation)
10. Vis sans fin (spirale)
11. Lame
12. Disques (2 types)
13. Bague de serrage

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil de son emballage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage, par exemple le film plastique, les éléments placés dans l'appareil, les attaches-câbles et les emballages en carton.
- Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- N'utilisez pas l'appareil si des éléments manquent ou s'il semble endommagé. Retournez-le immédiatement au distributeur.

Remarque : Il peut y avoir de la poussière ou des résidus provenant du processus de fabrication. Nous vous conseillons de nettoyer l'appareil comme indiqué dans la section "Nettoyage".

- Assemblez les pièces comme indiqué sur l'image A.

À retenir : Lors de l'assemblage ou du démontage, n'exercez pas de force excessive.

Attention : Serrez complètement la bague de serrage (13), puis desserrez-la légèrement, de sorte que le disque (12) puisse bouger lorsqu'on le pousse avec le doigt.

Avertissement : Si la bague de serrage (13) est trop serrée, le moteur ne pourra pas entraîner la vis sans fin et l'appareil risque d'être endommagé. La lame (11) doit toujours être bien affûtée.

- Avant l'assemblage, assurez-vous que l'appareil est éteint avec le bouton O (7) et que la fiche est débranchée de la prise électrique.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en continu plus de 7 minutes. Laissez-le refroidir au moins 10 minutes avant de le rallumer.

INSTALLATION ET UTILISATION

- Assemblez l'appareil comme indiqué sur l'image A.
- Tournez le boîtier de vis sans fin (9) vers la position "2 heures" et insérez-le dans l'ouverture du bloc moteur.
- Tournez le boîtier de vis sans fin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se verrouille.
- Placez le plateau (2) sur la goulotte d'alimentation (9) et fixez-le en appuyant dessus.
- Insérez la vis sans fin (10) dans la partie horizontale du boîtier (9) de façon à ce qu'elle s'emboîte sur l'axe moteur.
- Placez la lame (11) sur la vis sans fin (10) avec les bords tranchants orientés vers l'extérieur.
- Choisissez un disque (12) avec le diamètre de trous approprié et graissez-le légèrement avec de l'huile

alimentaire.

- Insérez le disque dans le boîtier de vis sans fin (9) en alignant ses ergots avec les ouvertures du boîtier.
- Vissez la bague de serrage (13) (sans la serrer excessivement).

Attention : Serrez complètement la bague (13), puis desserrez-la légèrement pour que le disque (12) puisse bouger lorsqu'on le pousse avec le doigt.

Avertissement : Si la bague (13) est trop serrée, le moteur ne pourra pas entraîner la vis sans fin et l'appareil risque d'être endommagé.

- Coupez les aliments en morceaux d'environ 20 mm x 20 mm x 60 mm, introduisez-les dans la goulotte et poussez-les avec le poussoir.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise électrique.
- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton ON (6).
- Poussez les aliments avec le poussoir (1) pour terminer le processus de hachage.

Changement de sens de rotation

Si des aliments sont bloqués dans l'appareil, vous pouvez changer le sens de rotation de la vis sans fin.

Pour faire tourner la vis sans fin en sens inverse :

- appuyez sur le bouton O (7),
- lorsque le moteur est arrêté, appuyez sur le bouton R (5).

Pour remettre l'appareil en fonctionnement normal (en avant) :

- relâchez le bouton O (7),
- lorsque le moteur est arrêté, appuyez sur le bouton ON (6).

Arrêt de l'appareil

Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton O (7) et débranchez le câble d'alimentation.

NETTOYAGE

- Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil de la prise électrique.
- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau. Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Les lames sont tranchantes. Manipulez-les avec précaution. Risque de blessure !

Attention : N'utilisez pas de brosses métalliques ou d'objets abrasifs pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs ni de solvants.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du boîtier de vis sans fin (8), tournez le boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le du bloc moteur.

- Dévissez la bague de serrage (13) et retirez toutes les pièces.
- Nettoyez les disques avec une brosse.
- Toutes les pièces amovibles peuvent être lavées à l'eau tiède avec du liquide vaisselle.
- Rincez et séchez les pièces.

Attention : Ne lavez pas les pièces en aluminium (9, 10, 13) ni les pièces en plastique (1, 2) au lave-vaisselle, car elles peuvent ternir ou se déformer. La lame (11) et les disques (12) peuvent être lavés au lave-vaisselle. Essuyez le bloc moteur (4) avec un chiffon doux et humide.

STOCKAGE

- Nettoyez l'appareil comme indiqué précédemment et laissez-le sécher.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, nous vous recommandons de le conserver dans son emballage d'origine.
- Gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit bien ventilé et sec.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR2953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

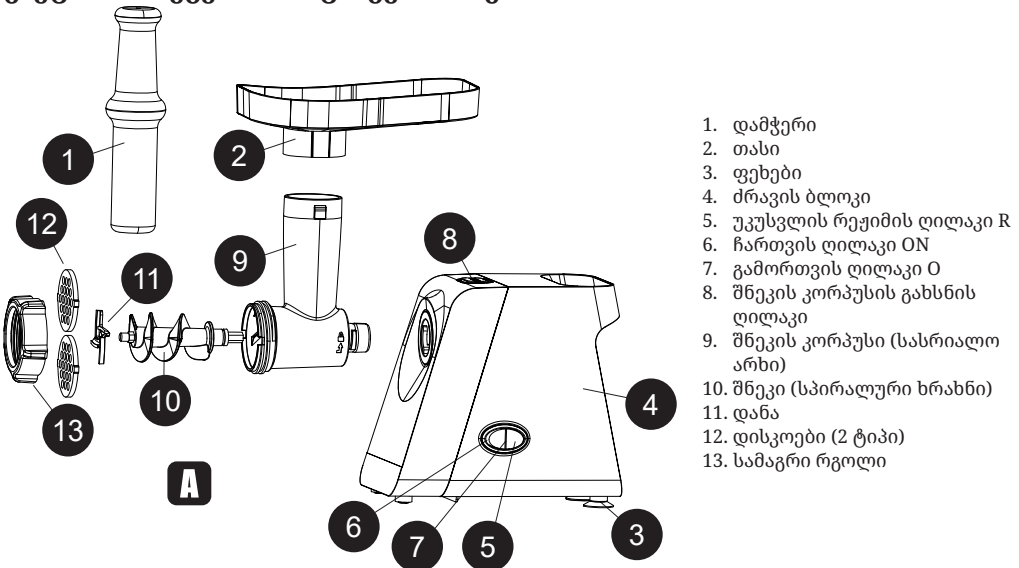
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდამოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებამეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული

ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.

- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტრომოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის

- დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
 - არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
 - ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
 - ფრთხილად იყავით ბასრი საჭრელი პირების, კონტეინერის/ქილის დაცლისა და გაწმენდისას.
 - ყოველთვის გამოიყენეთ საკვების ამწე დაფქვის დროს.
 - მოწყობილობა არ შეიძლება გამოყენებულ იქნას მყარი და მშრალი ნივთიერებების დასაფქვავად, წინააღმდეგ შემთხვევაში, დანა შეიძლება გახუნდეს.
 - არ გაუშვათ მოწყობილობა უმოქმედოდ მას შემდეგ, რაც დაინსტალირებულია დანა და დისკი. წინააღმდეგ შემთხვევაში, დანა და დისკი სერიოზულად იქნება გაცვეთილი და დააჩქარებს დანადგარის ცვეთას.

გაეცანით თქვენი ხორცსაკვები მანქანას



პირველი გამოყენების წინ

- ამოიღეთ მოწყობილობა შეფუთვიდან.
- მოხსენით ყველა შეფუთვის მასალა, მაგალითად, პლასტიკური ფირი, მოწყობილობის შიგნით მოთავსებული მასალები, კაბელის სამაგრები და მუყაოს შეფუთვა.
- გადაამოწმეთ, ყველა კომპონენტი მოწოდებულია თუ არა.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ კომპლექტაცია არასრულია ან ის დაზიანებულად გამოიყურება. დაუყოვნებლივ დააბრუნეთ იგი გამყიდველთან.

შენიშვნა: მოწყობილობაზე შეიძლება იყოს მტვერი ან ნარჩენი საწარმოო პროცესიდან. გირჩევთ გაწმინდოთ მოწყობილობა, როგორც აღწერილია “გაწმენდის” თავში.

- შეაერთეთ ნაწილები სურათზე A ნაჩვენები წესით.

დამიხსოვრეთ: მოწყობილობის აწყობის ან დაშლისას არ გამოიყენოთ ზედმეტი ძალა.

ყურადღება: მჭიდროდ მოუჭირეთ სამაგრი რგოლი (13), შემდეგ ოდნავ გაუშვიტ, რომ დისკო (12) ხელით დაჭერისას მოძრაობდეს.

გაფრთხილება: თუ სამაგრი რგოლი (13) ზედმეტად მჭიდროდაა მიჭერილი, ძრავა ვერ შეაბრუნებს შნეკს და მოწყობილობა შეიძლება დაზიანდეს. დანა (11) ყოველთვის უნდა იყოს ბასრი.

- აწყობამდე ყოველთვის დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთულია ლილავით O (7) და შტეფსელი გამოერთებულია დენის წყაროდან.
- არ იმუშავოთ მოწყობილობით უწყვეტად 7 წუთზე მეტხანს. მისცეთ მინიმუმ 10 წუთი გასაგრილებლად, შემდეგ ჩართვამდე.

მონტაჟი და გამოყენება

- ააწყეთ მოწყობილობა სურათზე A ნაჩვენები ინსტრუქციის მიხედვით.
- შნეკის კორპუსი (9) დააყენეთ “2 საათის” პოზიციაზე და ჩასვით ძრავის ბლოკის ღიობში.
- შნეკის კორპუსი შეაბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგოდ, სანამ იგი არ ჩაჯდება და არ დაფიქსირდება.
- დააყენეთ თასი (2) შნეკის კორპუსის (9) ზედა ნაწილზე და დააჭირეთ, რათა დაიფიქსიროს.
- ჩადეთ შნეკი (10) კორპუსის (9) პორიზონტალურ ნაწილში ისე, რომ ძრავის ღერძზე მოთავსდეს.
- დააყენეთ დანა (11) შნეკზე (10) ბასრი მხარეებით გარეთ.
- აირჩიეთ დისკო (12) შესაფერისი ხვრელების დიამეტრით და ოდნავ წაუსვით მცენარეული ზეთი.
- ჩადეთ დისკო შნეკის კორპუსში (9), დააწყვილეთ მისი ამობურცულობები კორპუსის ღიობებთან.
- დაახვიეთ სამაგრი რგოლი (13) (არ დააჭიროთ ზედმეტად).

ყურადღება: მჭიდროდ მოუჭირეთ სამაგრი რგოლი (13), შემდეგ ოდნავ გაუშვიტ, რომ დისკო (12) ხელით დაჭერისას მოძრაობდეს.

გაფრთხილება: ზედმეტად დაჭერილი რგოლი (13) ძრავის ბრუნვას შეაფერხებს და მოწყობილობა შეიძლება დაზიანდეს.

- დაჭერით საკვები დაახლოებით 20 მმ x 20 მმ x 60 მმ ზომის ნაჭრებად, ჩადეთ შნეკში და ჩაწიეთ დამჭერით.
- ჩართეთ შტეფსელი დენის წყაროში.
- დააჭირეთ ჩართვის ლილავს ON (6) მოწყობილობის ჩასართავად.
- დამჭერით (1) დააწეეთ საკვებს და დაასრულეთ დაქუცმაცება.

მოწყობილობის ბრუნვის მიმართულების შეცვლა

თუ პროდუქტები გაჩერდა შიგნით, შეგიძლიათ შეცვალოთ შნეკის ბრუნვის მიმართულება.

უკუსვლისთვის:

- დააჭირეთ ლილავს O (7),
- ძრავის გაჩერების შემდეგ დააჭირეთ ლილავს R (5).

ნორმალურ რეჟიმში (წინ) დასაბრუნებლად:

- გაუშვით ღილაკი O (7),
- ძრავის გაჩერების შემდეგ დააჭირეთ ღილაკს ON (6).

მოწყობილობის გამორთვა

დააჭირეთ ღილაკს O (7) და გამორთეთ მოწყობილობა, შემდეგ გამოაერთეთ დენის წყაროდან.

გაწმენდა

- გაწმენდის წინ გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.
- არ ჩაძირეთ ძრავის ბლოკი წყალში — შესაძლოა ელექტროშოკი ან ხანძარი გამოიწვიოს.
- დანები ბასრია — ფრთხილად მოიქეცით. დაზიანების რისკი!

ყურადღება: არ გამოიყენოთ მავთულის ჯაგრისები ან სხვა დამაზიანებელი საშუალებები. არ გამოიყენოთ აბრაზიული ან კოროზიული სარეცხი საშუალებები და გამხსნელები.

- დააჭირეთ შნეკის კორპუსის გახსნის ღილაკს (8), შეაბრუნეთ იგი საათის ისრის მიმართულებით და მოხსენით ძრავის ბლოკიდან.
- მოხსენით სამაგრი რგოლი (13) და ყველა ნაწილი.
- დისკოები გაწმინდეთ ჯაგრისით.
- ყველა მოხსნადი ნაწილი შეიძლება გაირეცხოს თბილ წყალში ჭურჭლის სარეცხი საშუალებით.
- ჩამოიბანეთ და კარგად გააშრეთ.

ყურადღება: არ გარეცხოთ ალუმინის ნაწილები (9, 10, 13) და პლასტმასის ნაწილები (1, 2) ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში — შეიძლება გახუნდეს ან დეფორმირდეს. დანა (11) და დისკოები (12) შეიძლება გარეცხოთ მანქანაში. ძრავის ბლოკი (4) გაწმინდეთ რბილი სველი ქსოვილით.

შენახვა

- გაწმინდეთ მოწყობილობა ზემოთ აღწერილი წესით და გააშრეთ.
- თუ მოწყობილობის ხანგრძლივად არგამოყენებას აპირებთ, შეინახეთ იგი ორიგინალურ შეფუთვაში.
- შეინახეთ ბავშვებისგან მოშორებით, მშრალ და კარგად ნიავებულ ადგილზე.

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

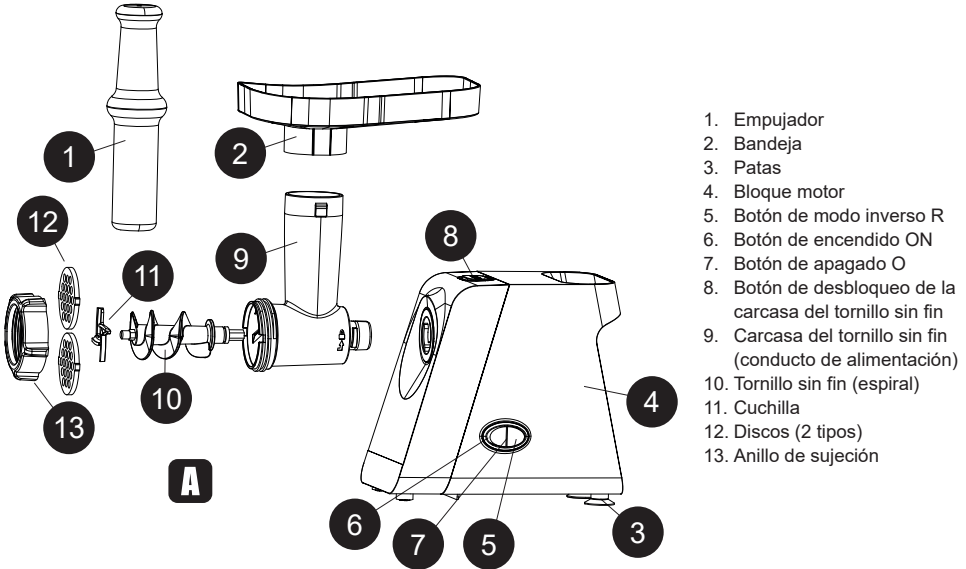
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea el manual de instrucciones cuidadosamente.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- ¡Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre retire el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso, al adjuntar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra alguna anomalía. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no puedan acceder al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe el dispositivo y el cable regularmente para detectar daños. Si hay algún daño, no debe usarse el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte con un experto autorizado en caso de algún problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté

diseñado para usarse afuera). Siempre protéjalo de temperaturas bajo cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El electrodoméstico no debe ser expuesto a la lluvia o humedad. Use el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarse. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a un enchufe con tierra instalado de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se utilice incorrectamente o no se repare por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe ser utilizado después de haber caído sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a una ruptura del cable. No doble, pinche ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o por no cumplir con estas instrucciones.
- Tenga cuidado al manejar las cuchillas de corte afiladas, vaciar el recipiente/taza y limpiar.
- Siempre use el empujador de alimentos al triturar carne.
- El electrodoméstico no puede ser utilizado para triturar sustancias duras y secas, de lo contrario, la cuchilla podría aflojarse.
- Nunca haga funcionar el electrodoméstico vacío después de ensamblar la cuchilla y el disco de cuchilla. De lo contrario, la cuchilla y el disco de cuchilla se desgastarán seriamente, lo que acelerará el envejecimiento de la unidad.

CONOZCA SU PICADORA DE CARNE



1. Empujador
2. Bandeja
3. Patas
4. Bloque motor
5. Botón de modo inverso R
6. Botón de encendido ON
7. Botón de apagado O
8. Botón de desbloqueo de la carcasa del tornillo sin fin
9. Carcasa del tornillo sin fin (conducto de alimentación)
10. Tornillo sin fin (espiral)
11. Cuchilla
12. Discos (2 tipos)
13. Anillo de sujeción

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato de su embalaje.
- Retire todos los materiales de embalaje, como envolturas de plástico, materiales colocados en el interior del aparato, sujetadores de cable y embalajes de cartón.
- Verifique que todas las piezas estén presentes.
- No utilice el aparato si faltan piezas o parece dañado. Devuélvalo inmediatamente al distribuidor.

Nota: Puede haber polvo o residuos del proceso de fabricación. Le recomendamos limpiar el aparato según lo indicado en la sección "Limpieza".

- Monte las piezas según la imagen A.

Recuerde: al montar o desmontar el aparato, no utilice fuerza excesiva.

Atención: Apriete completamente el anillo de sujeción (13) y luego aflójelo ligeramente, de modo que el disco (12) pueda moverse al empujarlo con un dedo.

Advertencia: Si el anillo de sujeción (13) está demasiado apretado, el motor no podrá girar el tornillo sin fin y el aparato podría dañarse. La cuchilla (11) debe estar siempre afilada.

- Antes de montar, asegúrese siempre de que el aparato esté apagado con el botón O (7) y que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente.
- No utilice el aparato de forma continua durante más de 7 minutos. Deje que se enfríe al menos 10 minutos antes de volver a encenderlo.

INSTALACIÓN Y USO

- Monte el aparato como se muestra en la imagen A.
- Gire la carcasa del tornillo sin fin (9) hacia la posición de "las 2 en punto" e insértela en la abertura del bloque motor.
- Gire la carcasa en sentido antihorario hasta que haga clic y quede fija.
- Coloque la bandeja (2) sobre el conducto de alimentación (9) y fíjela presionando hacia abajo.
- Coloque el tornillo sin fin (10) en la parte horizontal de la carcasa (9) de manera que encaje en el eje del motor.
- Coloque la cuchilla (11) sobre el tornillo sin fin (10) con los bordes afilados hacia afuera.
- Elija un disco (12) con el diámetro de orificio adecuado y engráselo ligeramente con un poco de aceite de cocina.
- Inserte el disco en la carcasa (9) alineando sus salientes con las aberturas de la carcasa.
- Enrosque el anillo de sujeción (13) (asegúrese de no apretarlo demasiado).

Atención: Apriete completamente el anillo (13) y luego aflójeló ligeramente para que el disco (12) se mueva al empujarlo con un dedo.

Advertencia: Si el anillo (13) está demasiado apretado, el motor no podrá girar el tornillo sin fin y el aparato podría dañarse.

- Corte los alimentos en trozos de aproximadamente 20 mm x 20 mm x 60 mm, introdúzcalos en el conducto y presiónelos con el empujador.
- Conecte el cable de alimentación a la toma eléctrica.
- Encienda el aparato presionando el botón ON (6).
- Presionando los alimentos con el empujador (1), complete el proceso de picado.

Cambio de dirección de giro

Si algunos alimentos quedan atascados en el aparato, puede cambiar la dirección de giro del tornillo sin fin.

Para girar el tornillo en dirección inversa:

- pulse el botón O (7),
- cuando el motor se haya detenido, pulse el botón R (5).

Para volver al modo normal (hacia adelante):

- suelte el botón O (7),
- cuando el motor se haya detenido, pulse el botón ON (6).

Apagado del aparato

Para apagar el aparato, pulse el botón O (7) y desconecte el cable de alimentación de la toma.

LIMPIEZA

- Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente.
- Nunca sumerja el bloque motor en agua. Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Las cuchillas son afiladas. Manipúlelas con cuidado. ¡Riesgo de lesiones!

Atención: No utilice cepillos metálicos ni otros objetos abrasivos para limpiar. No use detergentes abrasivos o corrosivos ni disolventes.

- Pulse el botón de desbloqueo de la carcasa del tornillo sin fin (8), gire la carcasa en sentido horario y retírela del bloque motor.
- Desenrosque el anillo de sujeción (13) y retire todas las piezas.
- Limpie los discos con un cepillo.
- Todas las piezas desmontables pueden lavarse en agua tibia con detergente para vajilla.
- Enjuague y seque las piezas.

Atención: No lave las piezas de aluminio (9, 10, 13) ni las piezas de plástico (1, 2) en el lavavajillas, ya que podrían opacarse o deformarse. La cuchilla (11) y los discos (12) pueden lavarse en el lavavajillas. Limpie el bloque motor (4) con un paño suave y húmedo.

ALMACENAMIENTO

- Limpie el aparato como se indicó anteriormente y déjelo secar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo período, recomendamos guardarlo en su embalaje original.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y bien ventilado.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

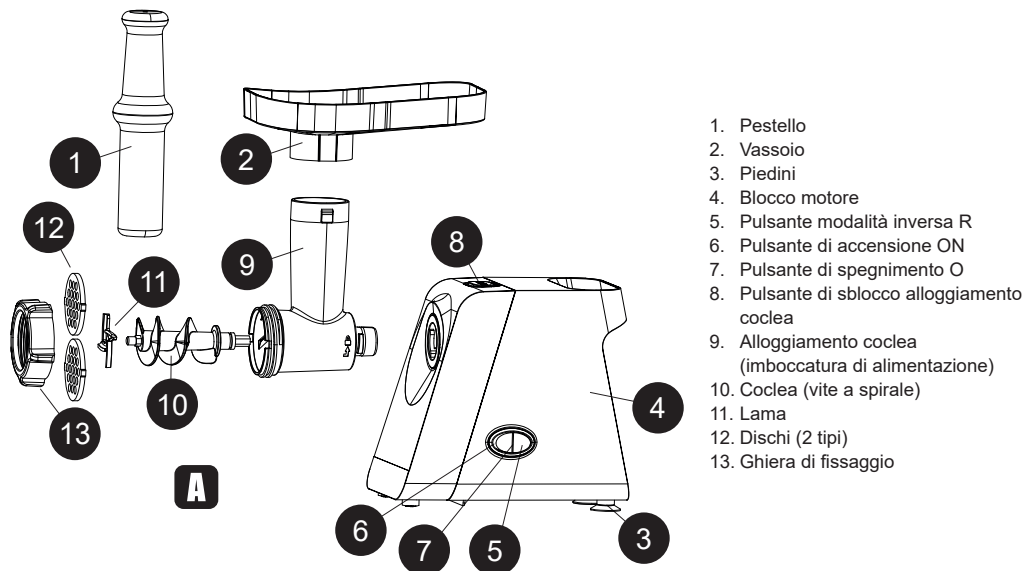
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale delle istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non per uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si attaccano accessori, quando si pulisce il dispositivo o quando si verifica un malfunzionamento. Spegnerne il dispositivo prima. Togliere la spina, non tirare il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, posizionarlo in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione danneggiato o rotto può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi appuntiti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina quando non lo si utilizza.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre da

temperature inferiori a zero.

- Non usare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, staccare la spina prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo nell'acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per l'uso previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa del tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, o se utilizzato in modo errato o non riparato da esperti, non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato nel caso di caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono influire sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo un controllo professionale.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, in quanto esiste il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi appuntiti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Fare attenzione durante la manipolazione delle lame affilate, durante lo svuotamento della ciotola/barattolo e durante la pulizia.
- Utilizzare sempre il pressore per alimenti durante la macinazione della carne.
- L'apparecchio non può essere utilizzato per macinare sostanze dure e secche, altrimenti la lama potrebbe affilarsi.
- Non far funzionare mai l'apparecchio a vuoto dopo aver assemblato la lama e il disco della lama. Altrimenti, la lama e il disco della lama si usureranno seriamente, accelerando l'invecchiamento dell'unità.

CONOSCERE IL TRITACARNE



1. Pestello
2. Vassoio
3. Piedini
4. Blocco motore
5. Pulsante modalità inversa R
6. Pulsante di accensione ON
7. Pulsante di spegnimento O
8. Pulsante di sblocco alloggiamento coclea
9. Alloggiamento coclea (imboccatura di alimentazione)
10. Coclea (vite a spirale)
11. Lama
12. Dischi (2 tipi)
13. Ghiera di fissaggio

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, ad esempio pellicole di plastica, materiali all'interno dell'apparecchio, ferma-cavi e imballaggi in cartone.
- Verificare che tutte le componenti siano presenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se mancano parti o se appare danneggiato. Restituirlo immediatamente al distributore.

Nota: Potrebbe esserci polvere o residui derivanti dal processo di fabbricazione. Si consiglia di pulire l'apparecchio come descritto nella sezione "Pulizia".

- Montare le parti come mostrato nell'immagine A.

Ricordare: durante il montaggio e lo smontaggio non usare forza eccessiva.

Attenzione: Serrare completamente la ghiera (13) e poi svitarla leggermente, in modo che il disco (12) possa muoversi se spinto con un dito.

Avvertenza: Se la ghiera (13) è troppo stretta, il motore non riuscirà a far girare la coclea e l'apparecchio potrebbe danneggiarsi. La lama (11) deve essere sempre affilata.

- Prima del montaggio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento con il pulsante O (7) e che la spina sia scollegata dalla presa elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio in continuo per più di 7 minuti. Lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti prima di riaccenderlo.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

- Assemblare l'apparecchio come mostrato nell'immagine A.
- Ruotare l'alloggiamento coclea (9) verso la posizione "ore 2" e inserirlo nell'apertura del blocco motore.
- Ruotare l'alloggiamento in senso antiorario finché non scatta e si fissa in posizione.
- Posizionare il vassoio (2) sull'imboccatura di alimentazione (9) e fissarlo premendo verso il basso.
- Inserire la coclea (10) nella parte orizzontale dell'alloggiamento (9) in modo che si agganci all'asse motore.
- Posizionare la lama (11) sulla coclea (10) con i bordi affilati rivolti verso l'esterno.
- Scegliere un disco (12) con il diametro dei fori adeguato e ungerlo leggermente con olio alimentare.

- Inserire il disco nell'alloggiamento (9) allineando i rilievi con le aperture dell'alloggiamento.
- Avvitare la ghiera (13) (assicurandosi di non stringerla troppo).

Attenzione: Serrare completamente la ghiera (13) e poi svitarla leggermente, in modo che il disco (12) possa muoversi se spinto con un dito.

Avvertenza: Se la ghiera (13) è troppo stretta, il motore non riuscirà a far girare la coclea e l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

- Tagliare gli alimenti in pezzi di circa 20 mm x 20 mm x 60 mm, inserirli nell'imboccatura e spingerli con il pestello.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica.
- Accendere l'apparecchio premendo il pulsante ON (6).
- Premendo gli alimenti con il pestello (1), completare il processo di macinatura.

Cambio del senso di rotazione

Se alcuni alimenti si bloccano nell'apparecchio, è possibile cambiare il senso di rotazione della coclea.

Per far girare la coclea in senso inverso:

- premere il pulsante O (7),
- quando il motore si è fermato, premere il pulsante R (5).

Per il funzionamento normale (avanti):

- rilasciare il pulsante O (7),
- quando il motore si è fermato, premere il pulsante ON (6).

Spegnimento dell'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante O (7) e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

PULIZIA

- Prima della pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica.
- Non immergere mai il blocco motore in acqua. Ciò può causare scosse elettriche o incendi.
- Le lame sono affilate. Maneggiare con cura. Rischio di lesioni!

Attenzione: Non utilizzare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi per la pulizia. Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi né solventi.

- Premere il pulsante di sblocco dell'alloggiamento coclea (8), ruotare l'alloggiamento in senso orario e rimuoverlo dal blocco motore.
- Svitare la ghiera (13) e rimuovere tutte le parti.
- Pulire i dischi con una spazzola.
- Tutte le parti rimovibili possono essere lavate in acqua tiepida con detergente per piatti.
- Sciacquare e asciugare le parti.

Attenzione: Non lavare le parti in alluminio (9, 10, 13) e le parti in plastica (1, 2) in lavastoviglie, poiché potrebbero opacizzarsi o deformarsi. La lama (11) e i dischi (12) possono essere lavati in lavastoviglie. Pulire il blocco motore (4) con un panno morbido e umido.

STOCCAGGIO

- Pulire l'apparecchio come descritto e lasciarlo asciugare.
- Se non si prevede di utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, si consiglia di conservarlo nell'imballaggio originale.
- Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in un luogo asciutto e ben ventilato.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

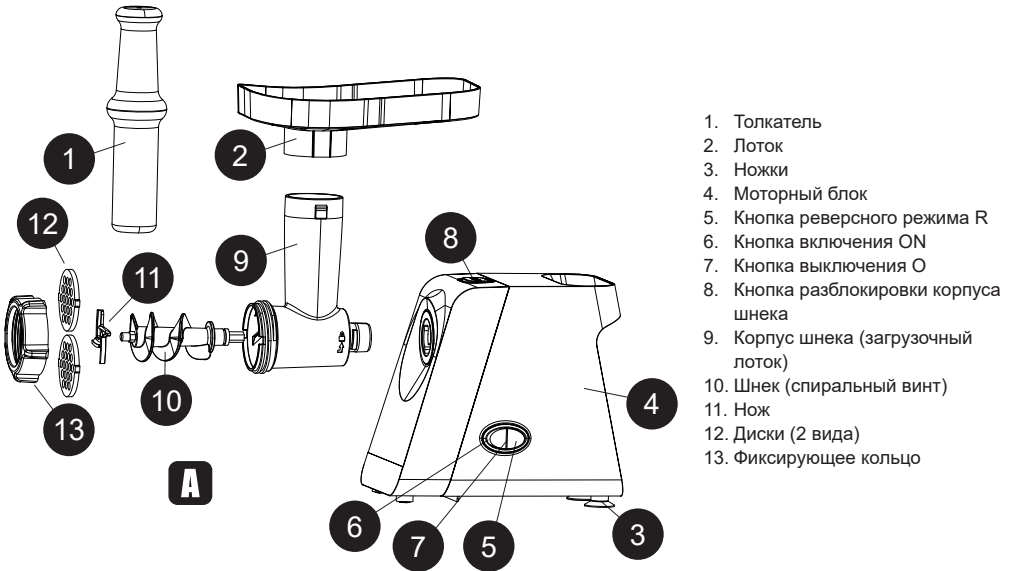
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем использовать это устройство, внимательно прочитайте руководство пользователя.
- Убедитесь, что номинальное напряжение устройства соответствует напряжению, которое вы используете.
- Храните руководство, гарантийный сертификат, чек и, если возможно, картонную упаковку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования, а не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, очистке устройства или при возникновении неисправности. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за шнур.
- Чтобы защитить детей от опасности электрических приборов, не оставляйте их без присмотра с устройством. При выборе места для устройства убедитесь, что дети не могут получить к нему доступ. Убедитесь, что шнур не висит.
- Регулярно проверяйте устройство и шнур на наличие повреждений. В случае повреждения какого-либо компонента устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Этот прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также людьми с физическими, сенсорными или умственными нарушениями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми младше 8 лет и без присмотра.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, а в случае возникновения проблемы обратитесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности поврежденный или сломанный сетевой шнур должен быть заменен только на аналогичный шнур от производителя, нашего сервисного центра или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и шнур подальше от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых предметов и т.п.
- Выключайте устройство и вынимайте вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.

- Не используйте устройство на улице (если оно не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте от замерзания и низких температур.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т.д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если устройство упало в воду, вытащите вилку из розетки до того, как вынете его из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на табличке устройства.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства не по назначению, неправильном использовании или отсутствии ремонта специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться, если оно упало на жесткую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не носите и не тяните устройство за шнур питания, так как это может привести к короткому замыканию из-за обрыва кабеля. Не сгибайте, не перекручивайте и не тяните шнур питания через острые края.
- Если имеется вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за ущерб, причиненный неправильным использованием или несоответствием этим инструкциям, не несетя.
- Будьте осторожны при обращении с острыми режущими лезвиями, при опорожнении чаши/емкости и при очистке.
- Всегда используйте толкатель пищи при измельчении мяса.
- Прибор не может использоваться для измельчения твердых и сухих веществ, иначе лезвие может затупиться.
- Никогда не запускайте прибор без содержимого после установки лезвия и диска для нарезки. В противном случае лезвие и диск сильно изнашиваются, что ускорит старение устройства.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С МЯСОРУБКОЙ



1. Толкатель
2. Лоток
3. Ножи
4. Моторный блок
5. Кнопка реверсного режима R
6. Кнопка включения ON
7. Кнопка выключения О
8. Кнопка разблокировки корпуса шнека
9. Корпус шнека (загрузочный лоток)
10. Шнек (спиральный винт)
11. Нож
12. Диски (2 вида)
13. Фиксирующее кольцо

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Достаньте прибор из упаковки.
- Удалите все упаковочные материалы, например пластиковую пленку, материалы, размещённые внутри прибора, держатели кабеля и картонную упаковку.
- Проверьте, все ли комплектующие поставлены.
- Не используйте прибор, если отсутствуют детали или он имеет повреждения. Немедленно верните его продавцу.

Примечание: На приборе может быть пыль или остатки производственного процесса. Рекомендуем очистить прибор, как описано в разделе “Чистка”.

- Соберите детали в соответствии с рисунком А.

Помните: при сборке и разборке не применяйте чрезмерное усилие.

Внимание: Полностью затяните фиксирующее кольцо (13), затем слегка отверните его, чтобы диск (12) мог двигаться при нажатии пальцем.

Предупреждение: Если кольцо (13) затянуто слишком сильно, мотор не сможет вращать шнек, и прибор может быть повреждён. Нож (11) всегда должен быть острым.

- Перед сборкой убедитесь, что прибор выключен кнопкой О (7) и шнур питания отсоединён от розетки.
- Не используйте прибор непрерывно дольше 7 минут. Дайте ему остыть не менее 10 минут перед повторным включением.

УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Соберите прибор, как показано на рисунке А.
- Поверните корпус шнека (9) в положение “2 часа” и вставьте его в отверстие моторного блока.
- Поверните корпус шнека против часовой стрелки до щелчка фиксации.
- Установите лоток (2) на загрузочный проём (9) и зафиксируйте, нажав вниз.
- Поместите шнек (10) в горизонтальную часть корпуса (9), чтобы он закрепился на оси двигателя.
- Установите нож (11) на шнек (10) острыми краями наружу.
- Выберите диск (12) с подходящим диаметром отверстий и слегка смажьте его растительным маслом.

- Вставьте диск в корпус шнека (9), совместив выступы с пазами корпуса.
- Навинтите фиксирующее кольцо (13) (не затягивайте слишком сильно).

Внимание: Полностью затяните кольцо (13), затем слегка отверните его, чтобы диск (12) мог двигаться при нажатии пальцем.

Предупреждение: Если кольцо (13) затянуто слишком сильно, мотор не сможет вращать шнек, и прибор может быть поврежден.

- Нарезьте продукты на куски примерно 20 × 20 × 60 мм, поместите их в загрузочный проём и продвигайте толкателем.
- Подключите шнур питания к розетке.
- Включите прибор, нажав кнопку ON (6).
- Проталкивая продукты толкателем (1), завершите процесс измельчения.

Изменение направления вращения

Если продукты застряли в приборе, можно изменить направление вращения шнека.

Для вращения шнека в обратную сторону:

- нажмите кнопку O (7),
- когда мотор остановится, нажмите кнопку R (5).

Для работы в обычном режиме (вперёд):

- отпустите кнопку O (7),
- когда мотор остановится, нажмите кнопку ON (6).

Выключение прибора

Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку O (7) и отключите шнур питания от розетки.

ЧИСТКА

- Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети.
- Никогда не погружайте моторный блок в воду. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Лезвия острые. Обращайтесь с осторожностью. Риск травмы!

Внимание: Не используйте металлические щётки или другие абразивные предметы для чистки. Не используйте абразивные или коррозионные моющие средства и растворители.

- Нажмите кнопку разблокировки корпуса шнека (8), поверните корпус по часовой стрелке и снимите его с моторного блока.
- Отвинтите фиксирующее кольцо (13) и снимите все детали.
- Очистите диски щёткой.
- Все съёмные детали можно мыть в тёплой воде с моющим средством.
- Промойте и вытрите насухо.

Внимание: Не мойте алюминиевые детали (9, 10, 13) и пластиковые детали (1, 2) в посудомоечной машине, так как они могут помутнеть или деформироваться. Нож (11) и диски (12) можно мыть в посудомоечной машине. Протрите моторный блок (4) мягкой влажной тканью.

ХРАНЕНИЕ

- Очистите прибор, как описано выше, и дайте ему полностью высохнуть.
- Если вы не планируете использовать прибор длительное время, рекомендуется хранить его в оригинальной упаковке.
- Храните прибор в недоступном для детей, сухом и хорошо проветриваемом месте.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

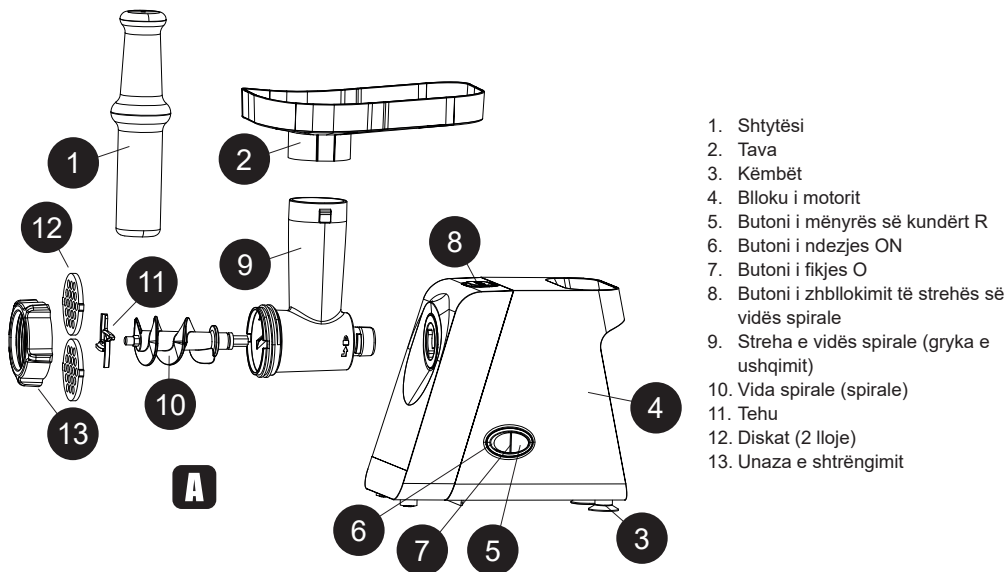
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para përdorimit të këtij pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Sigurohuni që voltazhi i vlerësuar të jetë i njëjtë me voltazhin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial ose profesional!
- Çdo herë hiqni prizën nga dalja kur pajisja nuk është në përdorim, kur vendosni pjesë aksesore, pastroni pajisjen ose kur ndodhin ndërprerje. Përdorni atë në gjendje të fikur. Tërhiqni prizën, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, kurrë mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendin për pajisjen tuaj, sigurohuni që fëmijët të mos kenë qasje në pajisjen. Kujdesuni që kablo të mos varur.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka dëmtime të çdo lloji, pajisja nuk duhet përdorur.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialet e paketimit siç janë çantat plastike.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, sensore ose mendore, ose pa përvojë dhe njohuri, nëse ata mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e dëmtuar ose e thyer mund të zëvendësohet vetëm me një kablo të ngjashme nga prodhuesi, departamenti jonë i shërbimit të klientit ose një person i kualifikuar.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës direkte të diellit, lagështirës, bordeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizën kur nuk jeni duke përdorur pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është projektuar për përdorim jashtë.) Mbroni gjithmonë nga temperaturat zero ose nën-

zero.

- Kurrë mos përdorni pranë ujit (banjë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duar janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes me rrymë, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm kur është e lidhur me një prizë të përshtatshme dhe të instaluar në përputhje me rregullat. Sigurohuni që voltazhi i furnizimit të përputhet me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet përdorur më pas, në rastin e rënies mbi një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë negativisht në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Kurrë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e energjisë pasi ka rrezik të shkaktohet një shkurtim i qarkut për shkak të thyerjes së kabllos. Mos e shtrëngoni, mos e shtrini, dhe mos e tërhiqni kablлон e energjisë mbi skajet e mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëmet që ndodhin nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Jini të kujdesshëm gjatë trajtimit të thikave të mprehta të prerësve, shkrirjes së kavanozit/kupës dhe pastrimit.
- Përdorni gjithmonë shtytësin e ushqimit gjatë grirjes së mishit.
- Pajisja nuk mund të përdoret për grirjen e substancave të forta dhe të thata, përndryshe thika mund të bëhet e mpirë.
- Kurrë mos e përdorni pajisjen pa përmbajtje pas montimit të thikës dhe diskut të thikës. Përndryshe, thika dhe disku i thikës do të shuhën seriozisht, dhe do të përshpejtohet plakja e njësies.

NJIHNI GRIRËSEN TUAJ TË MISHIT



1. Shtytësi
2. Tava
3. Këmbët
4. Blloku i motorit
5. Butoni i mënyrës së kundërt R
6. Butoni i ndezjes ON
7. Butoni i fikjes O
8. Butoni i zhblokimit të strehës së vidës spirale
9. Streha e vidës spirale (gryka e ushqimit)
10. Vida spirale (spirale)
11. Tehu
12. Diskat (2 lloje)
13. Unaza e shtrëngimit

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Nxirrni pajisjen nga ambalazhi.
- Hiqni të gjitha materialet e paketimit, për shembull, mbështjellësit plastikë, materialet e vendosura brenda pajisjes, mbajtëset e kablove dhe paketimin prej kartoni.
- Kontrolloni nëse të gjitha pjesët janë dorëzuar.
- Mos e përdorni pajisjen nëse mungojnë pjesë ose nëse duket e dëmtuar. Kthejeni menjëherë te shpërndarësi.

Shënim: Mund të ketë pluhur ose mbetje nga procesi i prodhimit. Ju rekomandojmë të pastroni pajisjen sipas përshkrimit në seksionin "Pastrimi".

- Montoni pjesët siç tregohet në figurën A.

Mos harroni: gjatë montimit dhe çmontimit mos përdorni forcë të tepërt.

Kujdes: Shtrëngoni plotësisht unazën e shtrëngimit (13) dhe më pas zhbijroni pak, në mënyrë që disku (12) të lëvizë kur shtyhet me gisht.

Paralajmërim: Nëse unaza (13) shtrëngohet shumë, motori nuk do të mund të rrotullojë vidën spirale dhe pajisja mund të dëmtohet. Tehu (11) duhet të jetë gjithmonë i mprehtë.

- Para montimit, sigurohuni që pajisja të jetë e fikur me butonin O (7) dhe që priza të jetë e shkëputur nga rrjeti elektrik.
- Mos e përdorni pajisjen vazhdimisht për më shumë se 7 minuta. Lëreni të ftohet për të paktën 10 minuta përpara ndezjes së radhës.

INSTALIMI DHE PËRDORIMI

- Montoni pajisjen siç tregohet në figurën A.
- Rrotulloni strehën e vidës spirale (9) drejt pozicionit "ora 2" dhe vendoseni në hapjen e bllokut të motorit.
- Rrotulloni strehën e vidës spirale në drejtim të kundërt të akrepave të orës derisa të fiksohet me një klik.
- Vendosni tavën (2) mbi grykën e ushqimit (9) dhe fiksojeni duke shtypur poshtë.
- Futni vidën spirale (10) në pjesën horizontale të strehës (9) në mënyrë që të fiksohet mbi boshtin e motorit.
- Vendosni tehun (11) mbi vidën spirale (10) me anët e mprehta të kthyer nga jashtë.
- Zgjidhni një disk (12) me diametër të vrimave të përshtatshëm dhe lyeni lehtë me pak vaj gatimi.

- Vendoseni disku në strehën e vidës spirale (9) duke përafuar daljet me hapjet e strehës.
- Vidhosni unazën e shtrëngimit (13) (sigurohuni të mos e shtrëngoni tepër).

Kujdes: Shtrëngoni plotësisht unazën (13) dhe më pas zhbirojeni pak që disku (12) të lëvizë kur shtyhet me gisht.

Paralajmërim: Nëse unaza (13) shtrëngohet shumë, motori nuk do të mund të rrotullojë vidën spirale dhe pajisja mund të dëmtohet.

- Prisni ushqimet në copa rreth 20 mm x 20 mm x 60 mm, vendosini në grykë dhe shtypini me shtytësin.
- Lidhni kabllo e rrymës me prizën elektrike.
- Ndezni pajisjen duke shtypur butonin ON (6).
- Duke shtypur ushqimin me shtytësin (1), përfundoni procesin e grirjes.

Ndryshimi i drejtimit të rrotullimit

Nëse disa produkte bllokohen në pajisje, mund të ndryshoni drejtimin e rrotullimit të vidës spirale.

Për ta rrotulluar vidën në drejtim të kundërt:

- shtypni butonin O (7),
- kur motori të ndalet, shtypni butonin R (5).

Për funksionimin normal (përpara):

- lëshoni butonin O (7),
- kur motori të ndalet, shtypni butonin ON (6).

Fikja e pajisjes

Për ta fikur pajisjen, shtypni butonin O (7) dhe shkëputni kabllo e rrymës nga priza.

PASTRIMI

- Para pastrimit, gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza elektrike.
- Mos e zhytni kurrë bllokun e motorit në ujë. Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike ose zjarr.
- Tehet janë të mprehta. Trajtojini me kujdes. Rrezik lëndimi!

Kujdes: Mos përdorni furça teli ose objekte të tjera gërryese për pastrim. Mos përdorni detergjentë gërryes ose korrozivë dhe as tretës.

- Shtypni butonin e zhbllokimit të strehës së vidës spirale (8), rrotulloni strehën në drejtim të akrepave të orës dhe hiqeni nga blloku i motorit.
- Zhbhidni unazën e shtrëngimit (13) dhe hiqni të gjitha pjesët.
- Pastroni disqet me një furçë.
- Të gjitha pjesët e lëvizshme mund të lahen në ujë të ngrohtë me detergjent enësh.
- Shpëlajini dhe thani pjesët.

Kujdes: Mos i lani pjesët prej alumini (9, 10, 13) dhe pjesët plastike (1, 2) në lavastovilje, pasi mund të zbehen ose deformohen. Tehu (11) dhe disqet (12) mund të lahen në lavastovilje. Fshijeni bllokun e motorit (4) me një leckë të butë dhe të lagur.

RUAJTJA

- Pastroni pajisjen siç përshkruhet dhe lëreni të thatet.
- Nëse nuk planifikoni ta përdorni pajisjen për një periudhë të gjatë, rekomandojmë ta ruani në paketimin origjinal.
- Mbajeni gjithmonë pajisjen larg fëmijëve, në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

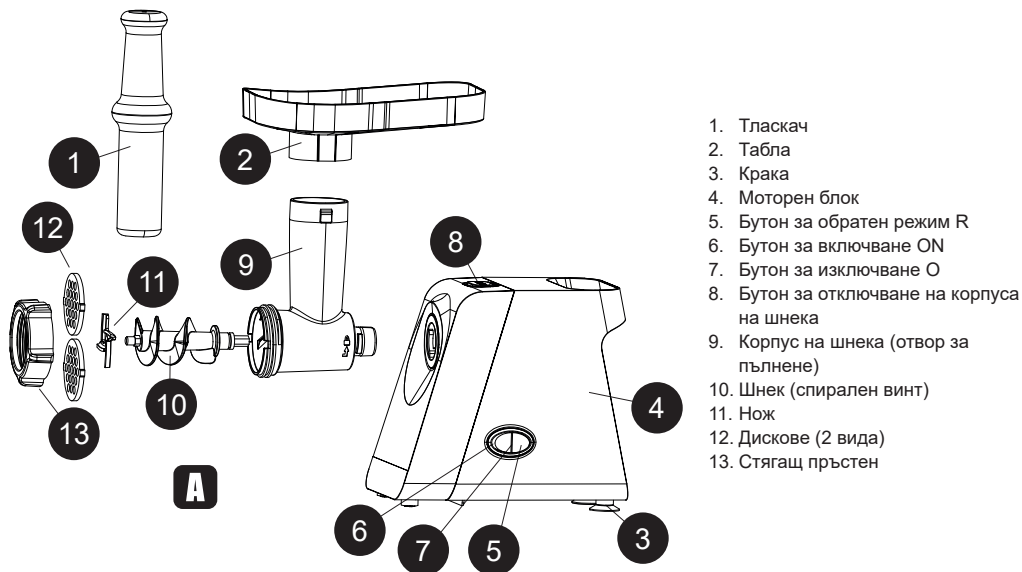
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, картонената опаковка с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте аксесоарни части, почиствате устройството или когато възникне някакво нарушаване. Изключете устройството предварително. Издърпайте щепсела, а не кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате място за устройството, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до устройството. Внимавайте да се уверите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали, като найлонови торбички.
- Този уред може да бъде използван от деца на възраст 8 години и по-големи, както и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции как безопасно да използват уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- За безопасност, счупен или повреден кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или друг квалифициран специалист.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете устройството и извадете щепсела, когато не използвате устройството.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството

не е проектирано за използване на открито.) Винаги предпазвайте от нулеви или поднулеви температури.

- Никога не използвайте близо до вода (ваната, мивката и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте водата. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди да бъде използвано отново. За да се избегне риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предвидената цел.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно правилата. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на типова табела.
- Щети, които възникнат, когато устройството се използва за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или когато се използва неправилно или не се ремонтира от експерти, не са покрити от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството върху плоска и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди може да окажат отрицателно влияние върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, хващайки щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради повреда на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте течности или прах в вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не носим отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Бъдете внимателни при боравене с остри рязачи остриета, изпраждане на купата/буркана и почистване.
- Винаги използвайте подавача за храна при смилане на месо.
- Уредът не може да се използва за смилане на твърди и сухи вещества, в противен случай ножът може да се затъпи.
- Никога не използвайте уреда празен след сглобяване на ножа и диска за рязане. В противен случай ножът и дискът ще се износят сериозно, което ще ускори стареенето на устройството.

ОПОЗНАЙТЕ СВОЯТА МЕСОМЕЛАЧКА



1. Тласкач
2. Табла
3. Крака
4. Моторен блок
5. Бутон за обратен режим R
6. Бутон за включване ON
7. Бутон за изключване O
8. Бутон за отключване на корпуса на шнека
9. Корпус на шнека (отвор за пълнене)
10. Шнек (спирален винт)
11. Нож
12. Дискове (2 вида)
13. Стягащ пръстен

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Извадете уреда от опаковката.
- Отстранете всички опаковъчни материали, например пластмасови обвивки, материали, поставени вътре в уреда, държачи за кабели и картонени опаковки.
- Проверете дали всички компоненти са доставени.
- Не използвайте уреда, ако липсват части или ако изглежда повреден. Върнете го незабавно на дистрибутора.

Забележка: Върху уреда може да има прах или остатъци от производствения процес. Препоръчваме да го почистите според описанието в раздел "Почистване".

• Монтирайте частите, както е показано на фигура А.

Запомнете: при сглобяване и разглобяване не използвайте прекомерна сила.

Внимание: Затегнете напълно стягащия пръстен (13) и след това го развийте леко, така че дискът (12) да може да се движи при натиск с пръст.

Предупреждение: Ако стягащият пръстен (13) е прекалено затегнат, моторът няма да може да върти шнека и уредът може да се повреди. Ножът (11) винаги трябва да е остър.

- Преди сглобяване винаги се уверявайте, че уредът е изключен с бутона O (7) и щепселът е изваден от контакта.
- Не работете с уреда непрекъснато повече от 7 минути. Оставете го да се охлади поне 10 минути преди следващото включване.

МОНТАЖ И УПОТРЕБА

- Сглобете уреда, както е показано на фигура А.
- Завъртете корпуса на шнека (9) към позиция "2 часа" и го поставете в отвора на моторния блок.
- Завъртете корпуса обратно на часовниковата стрелка, докато щракне и се фиксира.
- Поставете таблата (2) върху отвора за пълнене (9) и я фиксирайте с натиск надолу.
- Поставете шнека (10) в хоризонталната част на корпуса (9), така че да се закрепят на оста на мотора.
- Поставете ножа (11) върху шнека (10) с остри ръбове, обърнати навън.
- Изберете диск (12) с подходящ диаметър на отворите и го намажете леко с олио за готвене.

- Поставете диска в корпуса на шнека (9), като подравните издатините с отворите в корпуса.
- Завийте стягащия пръстен (13) (не го затягайте прекалено).

Внимание: Затегнете напълно пръстена (13), след което го развийте леко, така че дискът (12) да може да се движи при натиск с пръст.

Предупреждение: Ако пръстенът (13) е прекалено затегнат, моторът няма да може да върти шнека и уредът може да се повреди.

- Нарезжете продуктите на парчета около 20 mm x 20 mm x 60 mm, поставете ги в отвора за пълнене и натиснете с тласкача.
- Включете кабела в електрическия контакт.
- Включете уреда, като натиснете бутона ON (6).
- Натискайки продуктите с тласкача (1), завършете процеса на смилане.

Смяна на посоката на въртене

Ако някои продукти са заседнали в уреда, можете да смените посоката на въртене на шнека.

За да завъртите шнека в обратна посока:

- натиснете бутона O (7),
- когато моторът спре, натиснете бутона R (5).

За нормална работа (напред):

- отпуснете бутона O (7),
- когато моторът спре, натиснете бутона ON (6).

Изключване на уреда

За да изключите уреда, натиснете бутона O (7) и извадете кабела от контакта.

ПОЧИСТВАНЕ

- Преди почистване винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа.
- Никога не потапяйте моторния блок във вода. Това може да причини токов удар или пожар.
- Остриетата са остри. Работете внимателно. Риск от нараняване!

Внимание: Не използвайте телени четки или други надраскващи предмети за почистване. Не използвайте абразивни или корозивни препарати или разтворители.

- Натиснете бутона за отключване на корпуса на шнека (8), завъртете корпуса по часовниковата стрелка и го извадете от моторния блок.
- Развийте стягащия пръстен (13) и извадете всички части.
- Почистете дисковете с четка.
- Всички подвижни части могат да се мият в топла вода с препарат за съдове.
- Изплакнете и подсушете частите.

Внимание: Не мийте алуминиевите части (9, 10, 13) и пластмасовите части (1, 2) в съдомиялна машина, тъй като могат да потъмнеят или да се деформират. Ножът (11) и дисковете (12) могат да се мият в съдомиялна машина. Избършете моторния блок (4) с мека влажна кърпа.

СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете уреда според описанието и го оставете да изсъхне.
- Ако няма да използвате уреда за дълъг период, препоръчваме да го съхранявате в оригиналната опаковка.
- Винаги дръжте уреда далеч от деца, на сухо и добре проветрено място.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

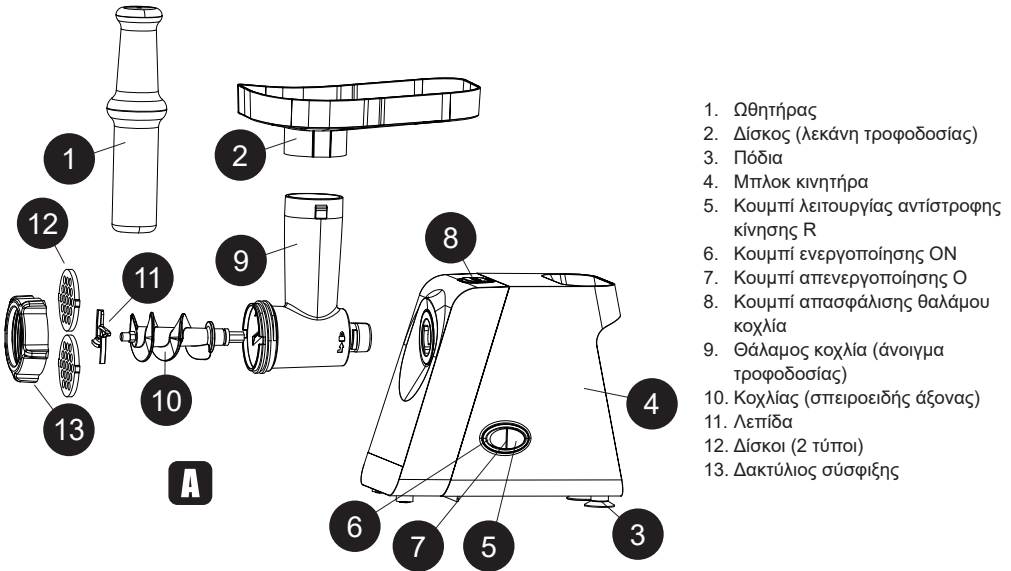
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε το εγχειρίδιο χρήσης, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη συσκευασία του!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν συνδέετε εξαρτήματα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει οποιαδήποτε διαταραχή. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Κατά συνέπεια, όταν επιλέγετε την τοποθεσία της συσκευής, φροντίστε να μην έχουν πρόσβαση σε αυτήν τα παιδιά. Προσέξτε να εξασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως σακούλες πλαστικές.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη σωστή χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα άλλο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τη ζέστη, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά εξαρτήματα που παρέχονται από τον προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εξωτερικά. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.) Προστατεύστε τη πάντα από θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν.
- Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αφαιρέστε το βύσμα προτού την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πλακέτα τύπου.
- Ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή όταν χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στην ασφάλεια της λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού ελεγχθεί από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος του καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει άνοιγμα για αερισμό, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στα ανοίγματα αερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη διαχείριση των αιχμηρών κοπτικών λεπίδων, κατά την εκκένωση του δοχείου/βάσης και κατά τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον πιεστήριο τροφίμων κατά την άλεση κρέατος.
- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλεση σκληρών και ξηρών ουσιών, διαφορετικά η λεπίδα μπορεί να φθαρεί.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς περιεχόμενο αφού συναρμολογήσετε τη λεπίδα και το δίσκο λεπίδας. Διαφορετικά, η λεπίδα και ο δίσκος λεπίδας θα φθαρούν σοβαρά και θα επιταχύνουν τη γήρανση της μονάδας.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΚΙΜΑΔΟΜΗΧΑΝΗ ΣΑΣ



1. Ωθητήρας
2. Δίσκος (λεκάνη τροφοδοσίας)
3. Πόδια
4. Μπλοκ κινητήρα
5. Κουμπί λειτουργίας αντίστροφης κίνησης R
6. Κουμπί ενεργοποίησης ON
7. Κουμπί απενεργοποίησης O
8. Κουμπί απασφάλισης θαλάμου κοχλίας
9. Θάλαμος κοχλία (άνοιγμα τροφοδοσίας)
10. Κοχλίας (σπειροειδής άξονας)
11. Λεπίδα
12. Δίσκοι (2 τύποι)
13. Δακτύλιος σύσφιξης

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, όπως πλαστική μεμβράνη, υλικά τοποθετημένα μέσα στη συσκευή, στηρίγματα καλωδίου και χαρτονένια συσκευασία.
- Ελέγξτε αν έχουν παραδοθεί όλα τα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν λείπουν μέρη ή φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά. Επιστρέψτε την αμέσως στον διανομέα.

Σημείωση: Είναι πιθανό να υπάρχει σκόνη ή υπολείμματα από τη διαδικασία παραγωγής. Συνιστούμε να καθαρίσετε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".

- Συναρμολογήστε τα μέρη όπως φαίνεται στην εικόνα Α.

Να θυμάστε: κατά τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση, μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη.

Προσοχή: Σφίξτε πλήρως τον δακτύλιο σύσφιξης (13) και στη συνέχεια ξεσφίξτε τον ελαφρά, ώστε ο δίσκος (12) να μπορεί να μετακινηθεί όταν πιεστεί με το δάχτυλο.

Προειδοποίηση: Αν ο δακτύλιος (13) σφίχτει υπερβολικά, ο κινητήρας δεν θα μπορεί να περιστρέψει τον κοχλία και η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά. Η λεπίδα (11) πρέπει να είναι πάντα κοφτερή.

- Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη με το κουμπί O (7) και ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχόμενα για περισσότερο από 7 λεπτά. Αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον 10 λεπτά πριν την επόμενη χρήση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- Συναρμολογήστε τη συσκευή όπως φαίνεται στην εικόνα Α.
- Περιστρέψτε τον θάλαμο κοχλία (9) προς τη θέση "2 η ώρα" και τοποθετήστε τον στο άνοιγμα του μπλοκ κινητήρα.
- Περιστρέψτε τον θάλαμο αντίθετα από τη φορά του ρολογιού μέχρι να ασφαλίσει με κλικ.
- Τοποθετήστε τον δίσκο τροφοδοσίας (2) στο άνοιγμα τροφοδοσίας (9) και ασφαλίστε τον πιέζοντας προς τα κάτω.
- Τοποθετήστε τον κοχλία (10) στο οριζόντιο τμήμα του θαλάμου (9) ώστε να στερεωθεί στον άξονα του κινητήρα.
- Τοποθετήστε τη λεπίδα (11) στον κοχλία (10) με τις κοφτερές πλευρές προς τα έξω.

- Επιλέξτε έναν δίσκο (12) με κατάλληλη διάμετρο οπών και αλείψτε τον ελαφρά με λίγο λάδι μαγειρέματος.
- Τοποθετήστε τον δίσκο στον θάλαμο (9) ευθυγραμμίζοντας τα εξογκώματα με τα ανοίγματα του θαλάμου.
- Βιδώστε τον δακτύλιο σύσφιξης (13) (μην τον σφίξετε υπερβολικά).

Προσοχή: Σφίξτε πλήρως τον δακτύλιο (13) και στη συνέχεια χαλαρώστε τον ελαφρά ώστε ο δίσκος (12) να μπορεί να μετακινηθεί όταν πιεστεί με το δάχτυλο.

Προειδοποίηση: Αν ο δακτύλιος (13) σφίχτει υπερβολικά, ο κινητήρας δεν θα μπορεί να περιστρέψει τον κοχλία και η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.

- Κόψτε τα τρόφιμα σε κομμάτια περίπου 20 mm x 20 mm x 60 mm, τοποθετήστε τα στο άνοιγμα τροφοδοσίας και πιέστε τα με τον ωθητήρα.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ON (6).
- Πιέζοντας τα τρόφιμα με τον ωθητήρα (1), ολοκληρώστε τη διαδικασία άλεσης.

Αλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής

Αν κάποια τρόφιμα έχουν κολλήσει στη συσκευή, μπορείτε να αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής του κοχλία.

Για περιστροφή του κοχλία προς την αντίθετη κατεύθυνση:

- πατήστε το κουμπί O (7),
- όταν ο κινητήρας σταματήσει, πατήστε το κουμπί R (5).

Για λειτουργία σε κανονική κατεύθυνση (μπροστά):

- αφήστε το κουμπί O (7),
- όταν ο κινητήρας σταματήσει, πατήστε το κουμπί ON (6).

Απενεργοποίηση της συσκευής

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί O (7) και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην βυθίζετε ποτέ το μπλοκ κινητήρα στο νερό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Οι λεπίδες είναι κοφτερές. Χειριστείτε τις με προσοχή. Κίνδυνος τραυματισμού!

Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινες βούρτσες ή άλλα αντικείμενα που χαράζουν για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή διαβρωτικά καθαριστικά ούτε διαλύτες.

- Πατήστε το κουμπί απασφάλισης του θαλάμου κοχλία (8), περιστρέψτε τον θάλαμο δεξιόστροφα και αφαιρέστε τον από το μπλοκ κινητήρα.
- Ξεβιδώστε τον δακτύλιο σύσφιξης (13) και αφαιρέστε όλα τα μέρη.
- Καθαρίστε τους δίσκους με μια βούρτσα.
- Όλα τα αποσπώμενα μέρη μπορούν να πλυθούν σε χλιαρό νερό με υγρό πιάτων.
- Ξεπλύνετε και στεγνώστε τα μέρη.

Προσοχή: Μην πλένετε τα μέρη αλουμινίου (9, 10, 13) και τα πλαστικά μέρη (1, 2) σε πλυντήριο πιάτων, καθώς μπορεί να θαμπώσουν ή να παραμορφωθούν. Η λεπίδα (11) και οι δίσκοι (12) μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων. Σκουπίστε το μπλοκ κινητήρα (4) με ένα μαλακό, υγρό πανί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται και αφήστε τη να στεγνώσει.
- Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε να τη φυλάξετε στην αρχική της συσκευασία.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή μακριά από παιδιά, σε ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

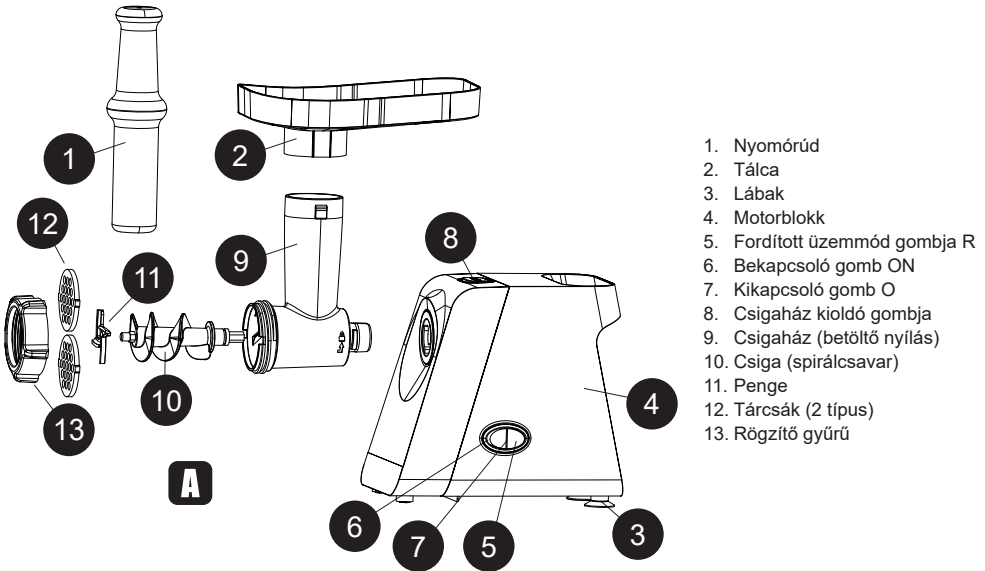
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a készülék használata előtt alaposan olvassa el az használati utasítást.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik a használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciális igazolást, a vásárlási nyugtát, és ha lehetséges, a dobozt a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi vagy professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, kiegészítő alkatrészeket csatlakoztat, a készüléket tisztítja, vagy zavar lép fel. Először kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza, ne a vezetékét.
- A gyermekek elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyektől való védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ezért, amikor a készülék helyét választja, úgy tegye, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülés észlelhető, a készülék nem használható.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy a gyermekek a csomagolási anyagokkal, például műanyag zacskókkal játsszanak.
- Ez a készülék 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg fogyatékkal élő személyek, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek számára is használható, feltéve, hogy felügyelet mellett vagy megfelelő használati utasítás birtokában használják, és értik az esetleges veszélyeket. A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél fiatalabbak, és felügyelet alatt állnak.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, hanem kérjen segítséget egy szakszerviztől, ha probléma merül fel.
- Biztonsági okokból a sérült vagy elhasználódott hálózati kábelt csak azonos típusú kábelre cserélheti, amelyet a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Amikor nem használja a készüléket, kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból.

- Használjon csak az eredeti kiegészítőket, amelyeket a szállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Kivéve, ha a készüléket kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a készüléket a fagytól vagy nulla alatti hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosogató stb.). A készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. A készüléket csak akkor használja, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használatba kerülne. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket kizárólag a meghatározott célra.
- Ez a készülék csak akkor működtethető, ha földelt konnektorba van csatlakoztatva, amely a szabványoknak megfelelően van telepítve. Ellenőrizze, hogy az áramellátás feszültsége megfelel-e a típusleíráson szereplő feszültségnek.
- A készülékek hibája, ha nem a használati utasításoknak megfelelően használják, vagy nem szakember javítja meg, nem tartozik a garancia hatálya alá.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket ne használja tovább, ha kemény felületről magasból leesett. Még a láthatatlan sérülések is negatívan befolyásolhatják a készülék biztonságos működését. A készüléket csak akkor használhatja újra, ha azt szakember ellenőrizte.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket úgy, hogy a tápkábelt tartja, mert a kábel törése miatt rövidzárlat léphet fel. Ne hajlítsa, ne nyomja, és ne húzza a tápkábelt éles széleken.
- Ha szellőzőnyílás található, ne takarja el azt. Ne öntsön semmilyen folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja bele az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- A helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Látszólag éles vágókések kezelésekor, a tál/edény kiürítésekor és tisztításakor legyen óvatos.
- Használja mindig a húsnymó eszközt, amikor húst őröl.
- A készüléket nem lehet kemény és száraz anyagok őrlésére használni, mert különben a kések tompulhatnak.
- Soha ne működtesse a készüléket üresen, miután összeszerelte a kés és a késtartót. Ellenkező esetben a kés és a késtartó komolyan elhasználódhat, és felgyorsíthatja a készülék elöregedését.

ISMERKEDÉS A HÚSDARÁLÓVAL



1. Nyomórúd
2. Tálca
3. Lábak
4. Motorblokk
5. Fordított üzemmód gombja R
6. Bekapcsoló gomb ON
7. Kikapcsoló gomb O
8. Csigaház kioldó gombja
9. Csigaház (betöltő nyílás)
10. Csigá (spirálcsavar)
11. Penge
12. Tárcsák (2 típus)
13. Rögzítő gyűrű

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot, például a műanyag fóliát, a készülék belsejében lévő anyagokat, a kábelrögzítőket és a karton csomagolást.
- Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e.
- Ne használja a készüléket, ha hiányzik valamelyik alkatrész, vagy sérültnek tűnik. Azonnal vigye vissza a forgalmazóhoz.

Megjegyzés: A készüléken lehet por vagy gyártási maradvány. Javasoljuk, hogy a "Tisztítás" részben leírtak szerint tisztítsa meg.

- Szerelje össze az alkatrészeket az A ábrán látható módon.

Ne feledje: összeszerelés és szétszerelés során ne alkalmazzon túl nagy erőt.

Figyelem: Húzza meg teljesen a rögzítő gyűrűt (13), majd lazítsa meg kissé, hogy a tárcsa (12) elmozdulhasson, ha megnyomja az ujjával.

Figyelmeztetés: Ha a gyűrűt (13) túl szorosan húzza, a motor nem tudja forgatni a csigát, és a készülék megsérülhet. A penge (11) mindig legyen éles.

- Összeszerelés előtt mindig győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva az O (7) gombbal, és a hálózati csatlakozó ki van húzva a konnektorból.
- Ne működtesse a készüléket folyamatosan 7 percnél tovább. Következő bekapcsolás előtt hagyja legalább 10 percig hűlni.

ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

- Szerelje össze a készüléket az A ábrán látható módon.
- Fordítsa a csigaházat (9) "2 óra" pozícióba, és helyezze a motorblokk nyílásába.
- Fordítsa a csigaházat az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg kattanással rögzül.
- Helyezze a tálcát (2) a betöltő nyílásra (9), és nyomja le a rögzítéshez.
- Helyezze a csigát (10) a ház (9) vízszintes részébe úgy, hogy az a motor tengelyére illeszkedjen.
- Helyezze a pengét (11) a csigára (10) úgy, hogy az éles szélek kifelé nézzenek.
- Válasszon egy megfelelő lyukátmérőjű tárcsát (12), és enyhén kenje be étolajjal.
- Helyezze a tárcsát a csigaházba (9), a kiemelkedéseket igazítsa a ház nyílásaihoz.

- Csavarja fel a rögzítő gyűrűt (13) (ügyeljen, hogy ne húzza túl szorossra).

Figyelem: Húzza meg teljesen a gyűrűt (13), majd lazítsa meg kissé, hogy a tárcsa (12) elmozdulhasson, ha megnyomja az ujjával.

Figyelmeztetés: Ha a gyűrűt (13) túl szorossra húzza, a motor nem tudja forgatni a csigát, és a készülék megsérülhet.

- Vágja az ételeket kb. 20 mm x 20 mm x 60 mm-es darabokra, tegye a betöltő nyílásba, és nyomja le a nyomórúddal.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz.
- Kapcsolja be a készüléket az ON (6) gomb megnyomásával.
- A nyomórúddal (1) nyomva fejezze be a darálási folyamatot.

Forgásirány váltása

Ha az élelmiszer beszorul a készülékbe, megváltoztathatja a csiga forgásirányát.

A csiga visszafelé forgatásához:

- nyomja meg az O (7) gombot,
- amikor a motor megáll, nyomja meg az R (5) gombot.

Normál (előre) működéshez:

- engedje fel az O (7) gombot,
- amikor a motor megáll, nyomja meg az ON (6) gombot.

A készülék kikapcsolása

A készülék kikapcsolásához nyomja meg az O (7) gombot, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Soha ne merítse a motorblokkot vízbe. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- A pengék élesek. Kezelje őket óvatosan. Sérülésveszély!

Figyelem: Ne használjon drótkéfét vagy más karcoló eszközt tisztításra. Ne használjon súrolószereket, maró hatású tisztítószereket vagy oldószereket.

- Nyomja meg a csigaház kioldó gombját (8), fordítsa a házat az óramutató járásával megegyező irányba, és vegye le a motorblokkról.
- Csavarja le a rögzítő gyűrűt (13), és távolítsa el minden alkatrészt.
- A tárcsákat kefével tisztítsa meg.
- Minden levehető alkatrész meleg vízben, mosogatószerrel mosható.
- Öblítse le és törölje szárazra az alkatrészeket.

Figyelem: Az alumínium alkatrészeket (9, 10, 13) és műanyag alkatrészeket (1, 2) ne tisztítsa mosogatógépben, mert mattá válhatnak vagy deformálódhatnak. A penge (11) és a tárcsák (12) mosogatógépben tisztíthatók. A motorblokkot (4) puha, nedves ruhával törölje le.

TÁROLÁS

- Tisztítsa meg a készüléket a leírtak szerint, és hagyja megszáradni.
- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni, ajánlott az eredeti csomagolásában tárolni.
- Mindig tartsa a készüléket gyermekektől távol, száraz és jól szellőző helyen.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

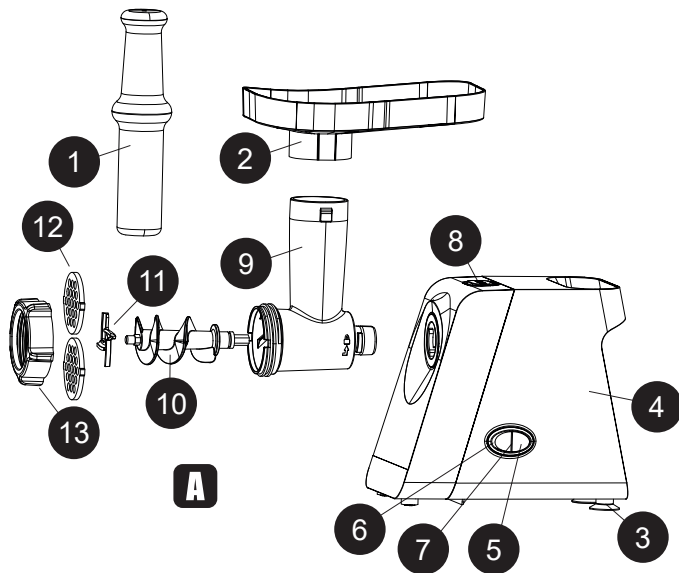
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналното напонско напојување е исто како напонот кој го користите.
- Чувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, фискалната сметка и, ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не е за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш исклучете го уредот од розетката кога не го користите, при приклучување на додатоци, чистење на уредот или кога доаѓа до било какви проблеми. Претходно исклучете го уредот. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Изберете локација за уредот така што децата нема да имаат пристап до него. Внимавајте да осигурите дека кабелот не виси надолу.
- Редовно тестирајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има оштетување на било каков начин, не користете го уредот.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте им да играат со пакувачки материјали како што се пластични вреќи.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сетилни или ментални оштетувања, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да ги прават деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не обидувајте се да го поправите уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- За безбедност, оштетен или скршен напојувачки кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашето одделение за клиентска услуга или слично квалификувана личност.
- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извлечете го приклучокот кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од снабдувачот.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот не е

наменет за употреба надвор.) Секогаш заштитете го од ниски или поднулови температури.

- Никогаш не го користете во близина на вода (бањата, мијалникот итн.). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го од струја пред да го извлечете од водата. Не допирајте ја водата. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред да се користи повторно. За да се избегне ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода или не го нуркајте во вода.
- Користете го уредот само за намената за која е наменет.
- Овој уред мора да биде поврзан со заземјена розетка која е инсталирана според прописи. Осигурајте се дека напојувањето одговара на напонот кој е наведен на табелата со податоци.
- Штетите кои настануваат кога уредот се користи за цели различни од оние наведени во упатствата или ако се користи погрешно или не е поправен од стручни лица не се покриваат со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи повеќе после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливо оштетување може да предизвика негативни ефекти на безбедноста на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или повлекувајте го уредот држејќи го приклучокот на напојувањето, бидејќи постои ризик од краткотрајно замарување на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не влечете го напојувачкиот кабел преку остри рабови.
- Ако постои вентилациска рупа, не ја покривајте. Не истурајте никаква течност или прав во вентилационите отвори.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за штета предизвикана од неправилна употреба или непочитување на овие инструкции.
- Внимавајте при ракување со остри сечила, празнење на чинијата/ садот и чистење.
- Секогаш користете го притискачот за храна при мелење месо.
- Уредот не може да се користи за мелење тврди и суви супстанции, инаку сечилото може да се потроши.
- Никогаш не пуштајте го уредот празен по склопување на сечилото и сечилото за дискови. Во спротивно, сечилото и дискот за сечила ќе се абразираат сериозно и ќе го забрзаат стареењето на уредот.

ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА ВАШАТА МЕЛНИЦА ЗА МЕСО



1. Турчак
2. Лента (сад за полнење)
3. Нозе
4. Моторен блок
5. Копче за обратен режим R
6. Копче за вклучување ON
7. Копче за исклучување O
8. Копче за отклучување на куќиштето на шнекот
9. Куќиште на шнекот (отвор за полнење)
10. Шнек (спирален навој)
11. Нож
12. Дискони (2 типа)
13. Прстен за прицврстување

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Извадете го уредот од пакувањето.
- Отстранете ги сите материјали за пакување, како што се пластична обвивка, материјали поставени во внатрешноста на уредот, држачи за кабли и картонска амбалажа.
- Проверете дали сите компоненти се испорачани.
- Не го користете уредот ако недостасуваат делови или ако изгледа оштетен. Вратете го веднаш кај дистрибутерот.

Забелешка: Можно е на уредот да има прав или остатоци од производствениот процес. Ви препорачуваме да го исчистите уредот како што е опишано во делот “Чистење”.

- Монтирајте ги деловите како што е прикажано на сликата А.

Запомнете: при склопување и расклопување не применувајте прекумерна сила.

Внимание: Затегнете го прстенот за прицврстување (13) до крај, а потоа малку одвртувајте го за дискот (12) да може да се движи кога ќе се притисне со прст.

Предупредување: Ако прстенот (13) е премногу затегнат, моторот нема да може да го врти шнекот и уредот може да се оштети. Ножот (11) секогаш мора да биде остар.

- Пред склопување секогаш проверете дали уредот е исклучен со копчето О (7) и дали приклучокот е изваден од струјната приклучница.
- Не работете со уредот непрекинато подолго од 7 минути. Оставете го да се излади најмалку 10 минути пред следното вклучување.

МОНТАЖА И УПОТРЕБА

- Склопете го уредот како што е прикажано на сликата А.
- Завртете го кукиштето на шнекот (9) кон позицијата “2 часот” и поставете го во отворот на моторниот блок.
- Завртете го кукиштето на шнекот спротивно од стрелките на часовникот додека не кликне и не се фиксира.
- Поставете ја лентата (2) на отворот за полнење (9) и фиксирајте ја со притискање надолу.
- Ставете го шнекот (10) во хоризонталниот дел на кукиштето (9) така што да се прицврсти на оската на моторот.
- Ставете го ножот (11) на шнекот (10) со острите рабови свртени нанадвор.
- Изберете диск (12) со соодветен дијаметар на дупките и намачкајте го малку со масло за готвење.

- Вметнете го дискот во кукиштето (9) порамнувајќи ги испакнатините со отворите на кукиштето.
- Завртете го прстенот за прицврстување (13) (внимавајте да не го затегнете премногу).

Внимание: Затегнете го прстенот (13) до крај, а потоа малку одвртувајте го за дискот (12) да може да се движи кога ќе се притисне со прст.

Предупредување: Ако прстенот (13) е премногу затегнат, моторот нема да може да го врти шнекот и уредот може да се оштети.

- Исечете ја храната на парчиња приближно 20 mm x 20 mm x 60 mm, ставете ја во отворот за полнење и турнете ја со туркачот.
- Вклучете го кабелот за напојување во приклучница.
- Вклучете го уредот со притискање на копчето ON (6).
- Притискајќи ја храната со туркачот (1), завршете го процесот на мелење.

Промена на насоката на вртење

Ако некои производи заглават во уредот, можете да ја смените насоката на вртење на шнекот.

За вртење на шнекот во спротивна насока:

- притиснете го копчето O (7),
- кога моторот ќе запре, притиснете го копчето R (5).

За работа во нормален режим (напред):

- ослободете го копчето O (7),
- кога моторот ќе запре, притиснете го копчето ON (6).

Исклучување на уредот

За да го исклучите уредот, притиснете го копчето O (7) и исклучете го кабелот за напојување од приклучницата.

ЧИСТЕЊЕ

- Пред чистење, секогаш исклучувајте го уредот од струја.
- Никогаш не потопувајте го моторниот блок во вода. Тоа може да предизвика електричен удар или пожар.
- Сечилата се остри. Ракувајте внимателно. Ризик од повреда!

Внимание: Не користете метални четки или други гребачки предмети за чистење. Не користете абразивни или корозивни детергенти или растворувачи.

- Притиснете го копчето за отклучување на кукиштето на шнекот (8), завртете го кукиштето во насока на стрелките на часовникот и извадете го од моторниот блок.
- Одвртувајте го прстенот за прицврстување (13) и извадете ги сите делови.
- Исчистете ги дисковите со четка.
- Сите делови што се вадат може да се измијат во топла вода со детергент за садови.
- Исплакнете и избришете ги деловите.

Внимание: Не ги миејте алуминиумските делови (9, 10, 13) и пластичните делови (1, 2) во машина за миење садови, бидејќи може да потемнат или да се деформираат. Ножот (11) и дисковите (12) може да се мијат во машина за миење садови. Избришете го моторниот блок (4) со мека, влажна крпа.

СКЛАДИРАЊЕ

- Исчистете го уредот како што е опишано и оставете го да се исуши.
- Ако не планирате да го користите уредот подолго време, препорачуваме да го чувате во оригиналното пакување.
- Чувајте го уредот секогаш подалеку од деца, на суво и добро проветрено место.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

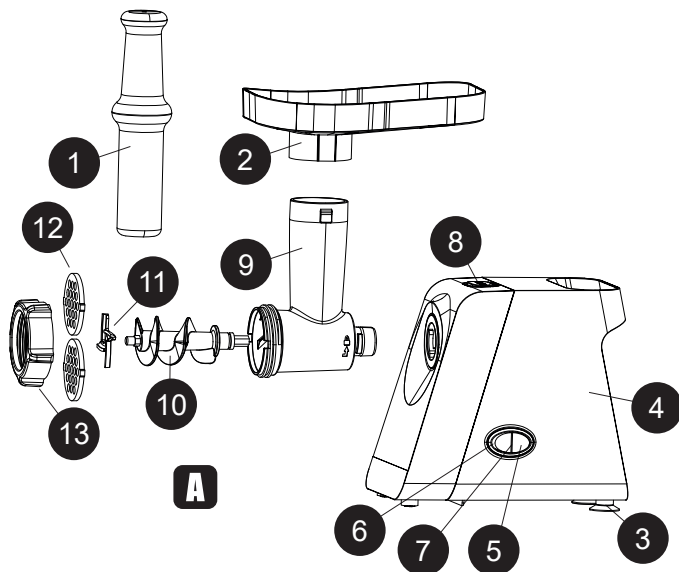
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre nego što upotrebite ovaj uređaj, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Proverite da li je napon uređaja isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte uputstvo, garantni list, račun o kupovini, a ako je moguće, i kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu i profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga, isključite uređaj. Držite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti od električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom odabira mesta za uređaj, postavite ga tako da deca ne mogu da dođu do njega. Obratite pažnju da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa materijalima za pakovanje, kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim smetnjama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba da obavljaju deca, osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Zbog bezbednosti, oštećeni ili pokidani naponski kabl može se zameniti samo odgovarajućim kablom od proizvođača, naše službe za korisnike ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i sličnih stvari.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za upotrebu na otvorenom.) Uvek ga zaštitite od nula ili nižih temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kade, lavaboja itd.). Uređaj ne

sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač pre nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane stručnjaka pre nego što ponovo bude upotrebljen. Da biste izbegli rizik od električnog šoka, ne čistite uređaj vodom i ne potapajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.
- Ovaj uređaj mora se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu sa propisima. Proverite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na pločici sa podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za namene koje nisu navedene u uputstvu, kada se uređaj koristi pogrešno ili nije popravljen od strane stručnjaka, nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne treba koristiti ako padne sa visine na tvrdi površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite niti vučite uređaj držeći za električni utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja zbog loma kabla. Nemojte savijati, stiskati ili vući električni kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga prekriti. Ne ulivajte tečnost ili prašak u ventilacione otvore.
- Nemojte ubacivati prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu koja nastane zbog nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputstava.
- Budite oprezni prilikom rukovanja ostrim sečivima, pražnjenja posude/staklenke i čišćenja.
- Uvek koristite potisnik hrane dok meljete meso.
- Aparat se ne može koristiti za mlevenje tvrdih i suvih supstanci, jer bi se sečivo moglo oštetiti.
- Nikada ne pokrećite aparat prazno nakon što ste montirali sečivo i disk za sečenje. U suprotnom, sečivo i disk će se ozbiljno istrošiti, a starenje uređaja će se ubrzati.

UPOZNAJTE SVOJU MAŠINU ZA MLEVENJE MESA



1. Gurač
2. Posuda (levak)
3. Noge
4. Motorni blok
5. Dugme za obrnuti rad R
6. Dugme za uključivanje ON
7. Dugme za isključivanje O
8. Dugme za otključavanje kućišta puža
9. Kućište puža (otvor za punjenje)
10. Puž (spiralni vijak)
11. Nož
12. Diskovi (2 tipa)
13. Stezni prsten

PRE PRVE UPOTREBE

- Izvadite uređaj iz ambalaže.
- Uklonite sav ambalažni materijal, poput plastične folije, materijala postavljenih unutar uređaja, držača kabela i kartonskog pakovanja.
- Proverite da li su svi delovi isporučeni.
- Ne koristite uređaj ako nedostaju delovi ili ako deluje oštećeno. Odmah ga vratite distributeru.

Napomena: Na uređaju može biti prašine ili ostataka iz proizvodnog procesa. Preporučujemo da ga očistite prema uputstvu u odeliku "Čišćenje".

- Montirajte delove prema slici A.

Zapamtite: prilikom sklapanja i rasklapanja nemojte koristiti prekomernu silu.

Pažnja: Stegnite stezni prsten (13) do kraja, a zatim ga malo otpustite, kako bi se disk (12) mogao pomicati kada se pritisne prstom.

Upozorenje: Ako je stezni prsten (13) previše zategnut, motor neće moći da okreće puž i uređaj se može oštetiti. Nož (11) uvek mora biti oštar.

- Pre sklapanja uvek proverite da li je uređaj isključen pomoću dugmeta O (7) i da li je kabl isključen iz strujne utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj neprekidno duže od 7 minuta. Ostavite da se ohladi najmanje 10 minuta pre ponovnog uključivanja.

MONTAŽA I UPOTREBA

- Sastavite uređaj prema slici A.
- Okrenite kućište puža (9) u položaj “2 sata” i postavite ga u otvor motornog bloka.
- Okrenite kućište puža suprotno od kazaljke na satu dok ne klikne i učvrsti se.
- Postavite posudu (2) na otvor za punjenje (9) i učvrstite pritisком nadole.
- Postavite puž (10) u horizontalni deo kućišta (9) tako da se učvrsti na osovini motora.
- Postavite nož (11) na puž (10) sa oštirim ivicama okrenutim ka spolja.
- Izaberite disk (12) sa odgovarajućim prečnikom otvora i blago ga premažite jestivim uljem.
- Postavite disk u kućište puža (9) tako da ispućenja poravnate sa otvorima kućišta.

- Zavrnite stezni prsten (13) (pazite da ga ne stegnete previše).

Pažnja: Stegnite prsten (13) do kraja, a zatim ga malo otpustite, kako bi se disk (12) mogao pomeriti kada se pritisne prstom.

Upozorenje: Ako je prsten (13) previše zategnut, motor neće moći da okreće puž i uređaj se može oštetiti.

- Isecite hranu na komade približno 20 mm x 20 mm x 60 mm, stavite ih u otvor i pritisnite guračem.
- Uključite kabl u strujnu utičnicu.
- Uključite uređaj pritiskom na dugme ON (6).
- Pritiskajući hranu guračem (1), završite proces mlevenja.

Promena smer okretanja

Ako se proizvodi zaglave u uređaju, možete promeniti smer okretanja puža.

Za okretanje puža unazad:

- pritisnite dugme O (7),
- kada se motor zaustavi, pritisnite dugme R (5).

Za rad u normalnom smeru (napred):

- otpustite dugme O (7),
- kada se motor zaustavi, pritisnite dugme ON (6).

Isključivanje uređaja

Za isključivanje uređaja pritisnite dugme O (7) i isključite kabl iz strujne utičnice.

ČIŠĆENJE

- Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje.
- Nikada ne potapajte motorni blok u vodu. To može izazvati strujni udar ili požar.
- Oštrice su oštre. Rukujte pažljivo. Opasnost od povrede!

Pažnja: Ne koristite žičane četke niti druge predmete koji grebu za čišćenje. Ne koristite abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje, niti rastvarače.

- Pritisnite dugme za otključavanje kućišta puža (8), okrenite kućište u smeru kazaljke na satu i uklonite ga iz motornog bloka.
- Odvijte stezni prsten (13) i uklonite sve delove.
- Očistite diskove četkom.
- Svi odvojivi delovi mogu se prati u toploj vodi sa deterđentom za sudove.
- Isperite i osušite delove.

Pažnja: Ne perite aluminijumske delove (9, 10, 13) i plastične delove (1, 2) u mašini za pranje sudova jer mogu potamniti ili se deformisati. Nož (11) i diskovi (12) mogu se prati u mašini za pranje sudova. Obrišite motorni blok (4) mekom, vlažnom krpom.

SKLADIŠTENJE

- Očistite uređaj prema uputstvu i ostavite ga da se osuši.
- Ako ne planirate da koristite uređaj duže vreme, preporučujemo da ga čuvate u originalnom pakovanju.
- Uvek držite uređaj van domašaja dece, na suvom i dobro provetrenom mestu.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

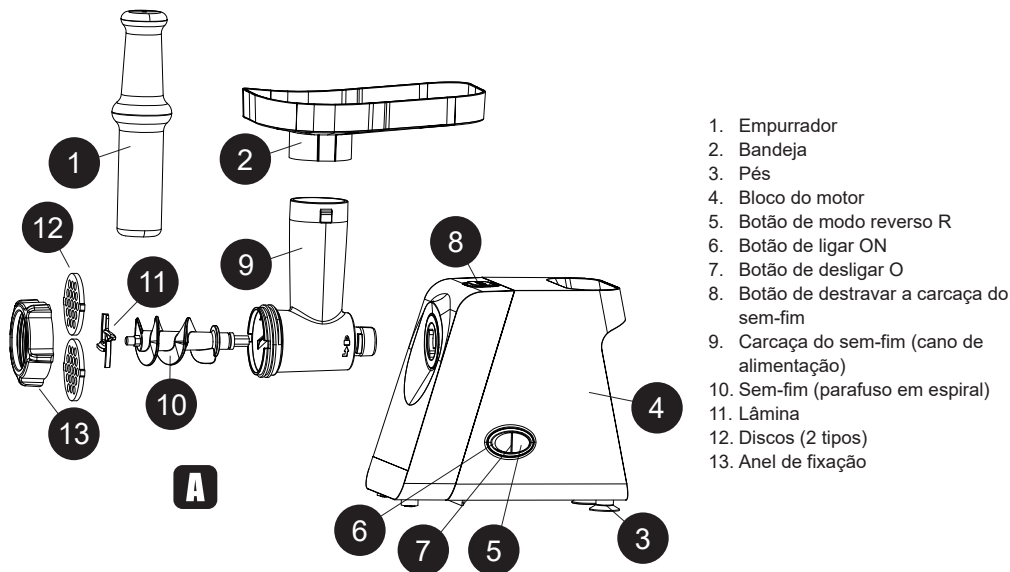
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR AS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia cuidadosamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal seja a mesma que a voltagem que você utiliza.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo é destinado exclusivamente para uso privado e não comercial ou profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso, ao anexar acessórios, limpar o dispositivo ou quando ocorrer qualquer tipo de distúrbio. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Portanto, ao selecionar o local para o seu dispositivo, coloque-o de forma que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe crianças brincarem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou recebam instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e não estejam supervisionadas.
- Não repare o dispositivo você mesmo, consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por questões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, pelo nosso serviço de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo afastados de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas, etc.
- Desligue o dispositivo e retire o plugue quando não estiver usando o dispositivo.

- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado fora de casa.) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo somente com as mãos secas.
- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou o submerja em água.
- Use o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a voltagem de fornecimento corresponde à voltagem indicada na placa de características.
- Danos ocorridos quando o dispositivo for usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou quando usado de forma incorreta ou não for reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo sobre uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado se cair em uma superfície dura a partir de altura. Mesmo danos invisíveis podem afetar a segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte nem puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade será assumida por danos causados pelo uso inadequado ou pela falha em cumprir estas instruções.
- Tome cuidado ao manusear as lâminas cortantes, ao esvaziar o recipiente/jarro e ao fazer a limpeza.
- Sempre use o empurrador de alimentos ao moer carne.
- O aparelho não pode ser usado para moer substâncias duras e secas, caso contrário, a lâmina pode se embotar.
- Nunca use o aparelho vazio após montar a lâmina e o disco de lâmina. Caso contrário, a lâmina e o disco de lâmina serão seriamente desgastados, acelerando o envelhecimento do aparelho.

CONHEÇA O SEU MOINHO DE CARNE



1. Empurrador
2. Bandeja
3. Pés
4. Bloco do motor
5. Botão de modo reverso R
6. Botão de ligar ON
7. Botão de desligar O
8. Botão de destravar a carcaça do sem-fim
9. Carcaça do sem-fim (cano de alimentação)
10. Sem-fim (parafuso em espiral)
11. Lâmina
12. Discos (2 tipos)
13. Anel de fixação

ANTES DO PRIMEIRO USO

- Retire o aparelho da embalagem.
- Retire todos os materiais de embalagem, por exemplo, película plástica, materiais colocados no interior do aparelho, suportes de cabo e embalagem de cartão.
- Verifique se todas as peças foram entregues.
- Não utilize o aparelho se estiverem faltando peças ou se parecer danificado. Devolva-o imediatamente ao distribuidor.

Nota: Pode haver pó ou resíduos do processo de fabrico no aparelho. Recomendamos que limpe o aparelho conforme descrito na secção “Limpeza”.

- Monte as peças conforme mostrado na imagem A.

Lembre-se: ao montar e desmontar o aparelho, não utilize força excessiva.

Atenção: Aperte completamente o anel de fixação (13) e depois desenrosque-o ligeiramente, para que o disco (12) possa mover-se quando pressionado com o dedo.

Aviso: Se o anel (13) estiver demasiado apertado, o motor não conseguirá girar o sem-fim e o aparelho poderá ser danificado. A lâmina (11) deve estar sempre afiada.

- Antes de montar, certifique-se sempre de que o aparelho está desligado com o botão O (7) e que a ficha está desligada da tomada elétrica.

- Não opere o aparelho continuamente por mais de 7 minutos. Deixe-o arrefecer durante pelo menos 10 minutos antes de voltar a ligá-lo.

INSTALAÇÃO E USO

- Monte o aparelho conforme mostrado na imagem A.
- Rode a carcaça do sem-fim (9) para a posição “2 horas” e coloque-a na abertura do bloco do motor.
- Rode a carcaça no sentido anti-horário até que encaixe e fique fixa.
- Coloque a bandeja (2) na entrada de alimentação (9) e fixe-a pressionando para baixo.
- Coloque o sem-fim (10) na parte horizontal da carcaça (9) de forma que se encaixe no eixo do motor.
- Coloque a lâmina (11) no sem-fim (10) com as lâminas afiadas viradas para fora.
- Escolha um disco (12) com o diâmetro de orifício adequado e unte-o levemente com um pouco de óleo de cozinha.

- Coloque o disco na carcaça do sem-fim (9), alinhando as saliências com as aberturas da carcaça.
- Enrosque o anel de fixação (13) (certifique-se de que não está demasiado apertado).

Atenção: Aperte completamente o anel (13) e depois desenrosque-o ligeiramente para que o disco (12) possa mover-se quando pressionado com o dedo.

Aviso: Se o anel (13) estiver demasiado apertado, o motor não conseguirá girar o sem-fim e o aparelho poderá ser danificado.

- Corte os alimentos em pedaços de aproximadamente 20 mm x 20 mm x 60 mm, coloque-os na entrada e pressione com o empurrador.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada elétrica.
- Ligue o aparelho pressionando o botão ON (6).
- Pressionando os alimentos com o empurrador (1), conclua o processo de moagem.

Alteração da direção de rotação

Se alguns alimentos ficarem presos no aparelho, pode mudar a direção de rotação do sem-fim.

Para girar o sem-fim no sentido inverso:

- pressione o botão O (7),
- quando o motor parar, pressione o botão R (5).

Para voltar ao funcionamento normal (para a frente):

- solte o botão O (7),
- quando o motor parar, pressione o botão ON (6).

Desligar o aparelho

Para desligar o aparelho, pressione o botão O (7) e desligue o cabo de alimentação da tomada.

LIMPEZA

- Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da tomada elétrica.
- Nunca mergulhe o bloco do motor em água. Isso pode causar choque elétrico ou incêndio.
- As lâminas são afiadas. Manuseie com cuidado. Risco de ferimentos!

Atenção: Não utilize escovas de arame ou outros objetos abrasivos para limpeza. Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos, nem solventes.

- Pressione o botão de destravar a carcaça do sem-fim (8), rode a carcaça no sentido horário e retire-a do bloco do motor.
- Desenrosque o anel de fixação (13) e retire todas as peças.
- Limpe os discos com uma escova.
- Todas as peças removíveis podem ser lavadas em água morna com detergente para loiça.
- Enxágue e seque as peças.

Atenção: Não lave as peças de alumínio (9, 10, 13) nem as peças de plástico (1, 2) na máquina de lavar loiça, pois podem perder o brilho ou deformar-se. A lâmina (11) e os discos (12) podem ser lavados na máquina de lavar loiça. Limpe o bloco do motor (4) com um pano macio e húmido.

ARMAZENAMENTO

- Limpe o aparelho conforme descrito e deixe-o secar.
- Se não pretende usar o aparelho por um período prolongado, recomendamos guardá-lo na embalagem original.
- Mantenha sempre o aparelho fora do alcance das crianças, num local seco e bem ventilado.

Descarte correto deste produto

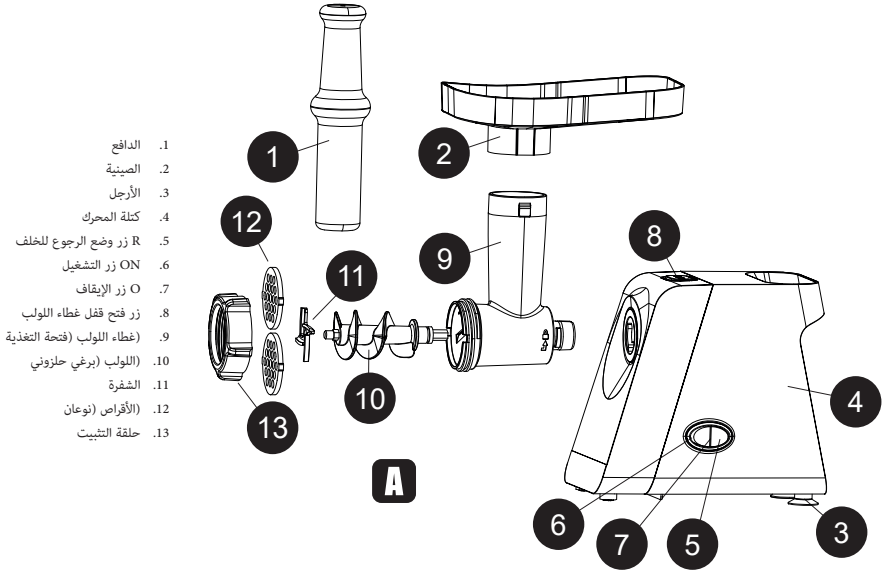


- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

لنبدأ فظاح الـ جري، دجاول ليدوم تامول نم رثكأل مءاشلذا مت دق مدغستسملا ليلد نوكي دق.
ليلدلا ليلد ف قروكذملا تافصاوملا ليلد مءزاج يوتجلا ال دق.
يلعظصا، الكذلا مءدغستساب امءجرت ثمت فغللا مءة

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- تأكد من أن الجهد الكهربائي المطلوب يتوافق مع الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا أمكن، بالكرتون مع التعبئة الداخلية
- !الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم دائماً بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، عند تركيب الأجزاء الإضافية، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث خلل قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً سحب القابس، وليس السلك
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز لذلك، عند اختيار مكان وضع الجهاز، تأكد من أنه غير قابل للوصول للأطفال تأكد من أن السلك لا يتدلى
- افحص الجهاز والسلك بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف إذا كان هناك أي تلف من أي نوع، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا تترك الأطفال يلعبون مع مواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز بشرط أن يتم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة يجب عدم إجراء عمليات التنظيف والصيانة من قبل الأطفال إلا إذا كانوا تحت سن 8 سنوات وبدون إشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، ولكن استشر خبيراً معتمداً في حالة وجود مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استبدال سلك الطاقة المكسور أو التالف بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو من قسم خدمة العملاء لدينا أو من شخص مؤهل مماثل
- حافظ على الجهاز والسلك بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما إلى ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن الكهرباء عندما لا تستخدمه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (إلا إذا كان الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي) دائماً احم الجهاز من درجات الحرارة الصفرية أو تحت الصفر
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (الحمام، الحوض، إلخ) يجب عدم تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز من قبل أخصائي قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض تم تركيبه وفقاً للوائح تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد الموضح على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عندما يتم استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو إذا تم استخدامه بشكل غير صحيح أو لم يتم إصلاحه بواسطة خبراء لا تغطيها الضمانات
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقي
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع حتى التلف غير المرئي قد يؤثر سلباً على السلامة الوظيفية للجهاز يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه من خلال الإمساك بالقابس الكهربائي لأنه قد يتسبب في حدوث دائرة كهربائية قصيرة بسبب كسر السلك لا تقم بثني أو ضغط أو سحب سلك الطاقة عبر الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، لا تقم بتغطيتها لا تفرغ أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- كن حذراً عند التعامل مع شفرات القطع الحادة، أو تفريغ الوعاء/الزجاجة، أو تنظيفها
- استخدم دائماً دافع الطعام أثناء طحن اللحوم
- لا يمكن استخدام الجهاز لطحن المواد الصلبة والجافة، وإلا قد يتم تلف الشفرة
- لا تشغل الجهاز فارغاً بعد تركيب الشفرة وأسطوانة الشفرة وإلا فإن الشفرة وأسطوانة الشفرة ستتآكل بشكل جدي، مما يسرع من تلف الوحدة



قبل الاستخدام الأول

- أخرج الجهاز من العبوة.
- أزل جميع مواد التغليف مثل الغلاف البلاستيكي، والمواد الموضوعة داخل الجهاز، وحوامل الكابل، وعبوات الكرتون.
- تأكد من استلام جميع المكونات.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو إذا بدأ تالفًا. أعدّه فورًا إلى الموزع.
- **ملاحظة:** قد يكون هناك غبار أو بقايا من عملية التصنيع على الجهاز. نوصي بتنظيف الجهاز كما هو موضح في قسم "التنظيف".
- أ. قم بتركيب الأجزاء كما هو موضح في الصورة.
- تذكر: عند التركيب أو الفك، لا تستخدم قوة مفرطة.
- تنبيه: قم بشد حلقة التثبيت (13) بإحكام كامل، ثم أعد فكها قليلًا بحيث يمكن للقرص (12) التحرك عند الضغط عليه بالإصبع.
- تحذير: إذا تم شد حلقة التثبيت (13) بإحكام زائد، فلن يتمكن المحرك من تدوير اللولب وقد يتعرض الجهاز للتلف. يجب أن تكون الشفرة (11) حادة دائمًا.
- وفصل القابس من المقبس الكهربائي (7) قبل التركيب، تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز بزر.
- لا تشغيل الجهاز بشكل متواصل لأكثر من 7 دقائق. اتركه يبرد لمدة لا تقل عن 10 دقائق قبل إعادة التشغيل.

التركيب والاستخدام

- أ. قم بتركيب الجهاز كما هو موضح في الصورة.
- أدر غطاء اللولب (9) باتجاه وضعية "الساعة الثانية" وضعه في فتحة كتلة المحرك.
- أدر الغطاء بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يصدر صوت نقرة ويثبت في مكانه.
- ضع الصينية (2) على فتحة التغذية (9) وثبتها بالضغط عليها لأسفل.
- ضع اللولب (10) في الجزء الأفقي من الغطاء (9) بحيث يثبت على محور المحرك.
- ضع الشفرة (11) على اللولب (10) بحيث تكون الحواف الحادة إلى الخارج.
- اختر قرصًا (12) بقطر فتحة مناسب وادهنه قليلًا بزيت طهي.
- ضع القرص في الغطاء (9) مع محاذاة البروز مع فتحات الغطاء.
- (اربط حلقة التثبيت (13) مع التأكد من عدم شدها بإفراط.
- تنبيه: قم بشد حلقة التثبيت (13) بإحكام كامل، ثم أعد فكها قليلًا بحيث يمكن للقرص (12) التحرك عند الضغط عليه بالإصبع.
- تحذير: إذا تم شد حلقة التثبيت (13) بإحكام زائد، فلن يتمكن المحرك من تدوير اللولب وقد يتعرض الجهاز للتلف.
- قطع الطعام إلى قطع بحجم حوالي 20 × 20 × 60 مم، وضعها في فتحة التغذية واضغط عليها باستخدام الدافع.
- صل سلك الكهرباء بالمقبس.
- (6) ON تشغيل الجهاز بالضغط على زر.
- اضغط الطعام باستخدام الدافع (1) لإكمال عملية الفرم.

تغيير اتجاه الدوران

إذا علقت بعض المنتجات داخل الجهاز، يمكنك تغيير اتجاه دوران اللولب

لتشغيل اللولب للخلف

- (7) O اضغط زر
- (5) R عند توقف المحرك، اضغط زر
- (إلى الأمام لإعادة التشغيل في الوضع الطبيعي)
- (7) O حرر زر
- (6) ON عند توقف المحرك، اضغط زر
- إيقاف تشغيل الجهاز

وأفضل كابل الكهرباء من المقبس (7) O لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط زر

التنظيف

- قبل التنظيف، افصل دائمًا الجهاز عن مصدر الكهرباء
- لا تغمر كتلة المحرك في الماء أبدًا. قد يتسبب ذلك في صدمة كهربائية أو حريق
- إشفرت القطع حادة. تعامل معها بحذر. خطر إصابة
- تنبيه: لا تستخدم فراشي سلكية أو أدوات كاشطة للتنظيف. لا تستخدم منظفات كاشطة أو مواد كيميائية مسببة للتآكل أو مذيبات
- اضغط زر فتح غطاء اللولب (8)، أدر الغطاء باتجاه عقارب الساعة وأزله من كتلة المحرك
- فك حلقة التثبيت (13) وأزل جميع الأجزاء
- نظف الأقراص بفراشة
- يمكن غسل جميع الأجزاء القابلة للفصل في ماء دافئ مع سائل غسل الصحون
- اشطف وجفف الأجزاء
- تنبيه: لا تغسل الأجزاء المصنوعة من الألمنيوم (9، 10، 13) والأجزاء البلاستيكية (1، 2) في غسالة الصحون لأنها قد تصبح باهتة أو تتشوه. يمكن غسل الشفرة (11) والأقراص (12) في غسالة الصحون. امسح كتلة المحرك (4) بقطعة قماش ناعمة مبللة

التخزين

- نظف الجهاز كما هو موضح سابقًا ودعه يجف
- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة، نوصي بحفظه في عبوته الأصلية
- احفظ الجهاز دائمًا بعيدًا عن متناول الأطفال، في مكان جاف وجيد التهوية

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

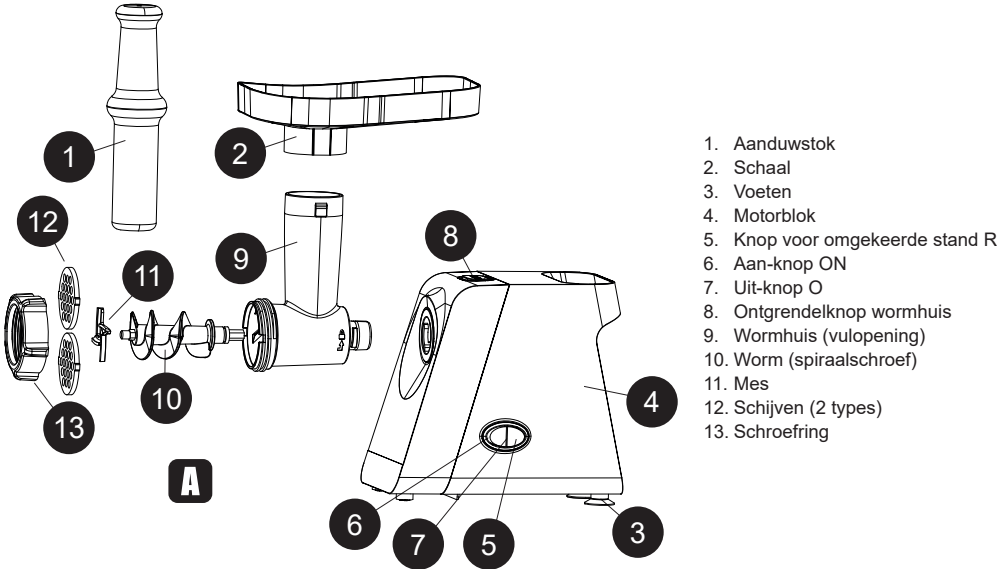
ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiebewijs, de kassabon en, indien mogelijk, de doos met de binnenvpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, wanneer u accessoires aansluit, het apparaat reinigt of wanneer zich een storing voordoet. Zet het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan het kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit zonder toezicht met het apparaat. Kies bij het plaatsen van het apparaat een locatie waar kinderen geen toegang tot het apparaat hebben. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en het snoer regelmatig op schade. Als er enige schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Sta niet toe dat kinderen met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij onder toezicht staan en jonger dan 8 jaar zijn.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende expert bij problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een kapotte of beschadigde netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijke gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker eruit wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier worden geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buiten. (Tenzij het apparaat is ontworpen om

buiten te worden gebruikt.) Bescherm het altijd tegen temperaturen van 0°C of lager.

- Gebruik het nooit in de buurt van water (bad, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker eruit voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het weer gebruikt wordt. Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet met water worden gereinigd of in water worden ondergedompeld.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de spanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat.
- Schade die ontstaat wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de handleiding, of wanneer het onjuist wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat mag alleen worden gebruikt na controle door een professional.
- Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker, omdat er een risico op kortsluiting is door het breken van het kabel. Buig, klem of trek het netsnoer niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatiegat is, bedek het dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatiegaten.
- Zet geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijbladen, het legen van de kom/kan en het schoonmaken.
- Gebruik altijd de voedselduwer bij het malen van vlees.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het malen van harde en droge stoffen, anders kan het mes bot worden.
- Gebruik het apparaat nooit leeg nadat het mes en mes-schijf zijn gemonteerd. Anders zullen het mes en de mes-schijf ernstig worden afgesleten, waardoor de veroudering van het apparaat wordt versneld.

MAAK KENNIS MET UW VLEESMOLEN



1. Aanduwstok
2. Schaal
3. Voeten
4. Motorblok
5. Knop voor omgekeerde stand R
6. Aan-knop ON
7. Uit-knop O
8. Ontgrendelknop wormhuis
9. Wormhuis (vulopening)
10. Worm (spiraalschroef)
11. Mes
12. Schijven (2 types)
13. Schroefring

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat uit de verpakking.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals plastic folie, materialen in het apparaat, kabelhouders en kartonnen verpakkingen.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Gebruik het apparaat niet als onderdelen ontbreken of als het beschadigd lijkt. Breng het onmiddellijk terug naar de leverancier.

Opmerking: Er kan stof of residu van het productieproces op het apparaat zitten. Wij raden aan het apparaat schoon te maken zoals beschreven in de sectie "Reiniging".

- Monteer de onderdelen zoals weergegeven in afbeelding A.

Let op: gebruik bij het monteren en demonteren geen overmatige kracht.

Let op: Draai de schroefring (13) volledig vast en draai hem daarna iets terug, zodat de schijf (12) kan bewegen wanneer u er met een vinger op drukt.

Waarschuwing: Als de schroefring (13) te strak is aangedraaid, kan de motor de worm niet draaien en kan het apparaat beschadigd raken. Het mes (11) moet altijd scherp zijn.

- Controleer vóór montage altijd of het apparaat is uitgeschakeld met de knop O (7) en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 7 minuten onafgebroken. Laat het minstens 10 minuten afkoelen voordat u het weer inschakelt.

INSTALLATIE EN GEBRUIK

- Monteer het apparaat zoals weergegeven in afbeelding A.
- Draai het wormhuis (9) naar de "2 uur"-positie en plaats het in de opening van het motorblok.
- Draai het wormhuis tegen de klok in tot het klikt en vastzit.
- Plaats de schaal (2) op de vulopening (9) en zet deze vast door naar beneden te drukken.
- Plaats de worm (10) in het horizontale deel van het huis (9) zodat deze op de motoras wordt bevestigd.
- Plaats het mes (11) op de worm (10) met de scherpe kanten naar buiten gericht.
- Kies een schijf (12) met de juiste gatdiameter en vet deze licht in met wat plantaardige olie.
- Plaats de schijf in het wormhuis (9) en lijn de nokken uit met de openingen in het huis.

- Schroef de schroefring (13) vast (niet te strak aandraaien).

Let op: Draai de schroefring (13) volledig vast en draai hem daarna iets terug, zodat de schijf (12) kan bewegen wanneer u er met een vinger op drukt.

Waarschuwing: Als de schroefring (13) te strak is aangedraaid, kan de motor de worm niet draaien en kan het apparaat beschadigd raken.

- Snijd het voedsel in stukken van ongeveer 20 mm x 20 mm x 60 mm, plaats ze in de vulopening en druk ze naar beneden met de aanduwstok.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat aan door op de ON-knop (6) te drukken.
- Voltooi het maalproces door het voedsel met de aanduwstok (1) naar beneden te duwen.

Draairichting wijzigen

Als er producten vastzitten in het apparaat, kunt u de draairichting van de worm wijzigen.

Om de worm achteruit te laten draaien:

- druk op de O-knop (7),
- wanneer de motor is gestopt, druk op de R-knop (5).

Voor normale werking (vooruit):

- laat de O-knop (7) los,
- wanneer de motor is gestopt, druk op de ON-knop (6).

Het apparaat uitschakelen

Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op de O-knop (7) en haalt u de stekker uit het stopcontact.

REINIGING

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u gaat reinigen.
- Dompel het motorblok nooit onder in water. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- De messen zijn scherp. Ga voorzichtig te werk. Verwondingsgevaar!

Let op: Gebruik geen staalborstels of andere krassende materialen voor reiniging. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

- Druk op de ontgrendelknop van het wormhuis (8), draai het wormhuis met de klok mee en verwijder het uit het motorblok.
- Draai de schroefring (13) los en verwijder alle onderdelen.
- Reinig de schijven met een borstel.
- Alle afneembare onderdelen kunnen in warm water met afwasmiddel worden gewassen.
- Spoel af en droog de onderdelen.

Let op: Was aluminium onderdelen (9, 10, 13) en kunststof onderdelen (1, 2) niet in de vaatwasser, omdat ze dof of vervormd kunnen raken. Het mes (11) en de schijven (12) kunnen wel in de vaatwasser worden gewassen. Maak het motorblok (4) schoon met een zachte, vochtige doek.

OPSLAG

- Maak het apparaat schoon zoals eerder beschreven en laat het drogen.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, raden wij aan het in de originele verpakking te bewaren.
- Houd het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen, op een droge en goed geventileerde plaats.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recycleren om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

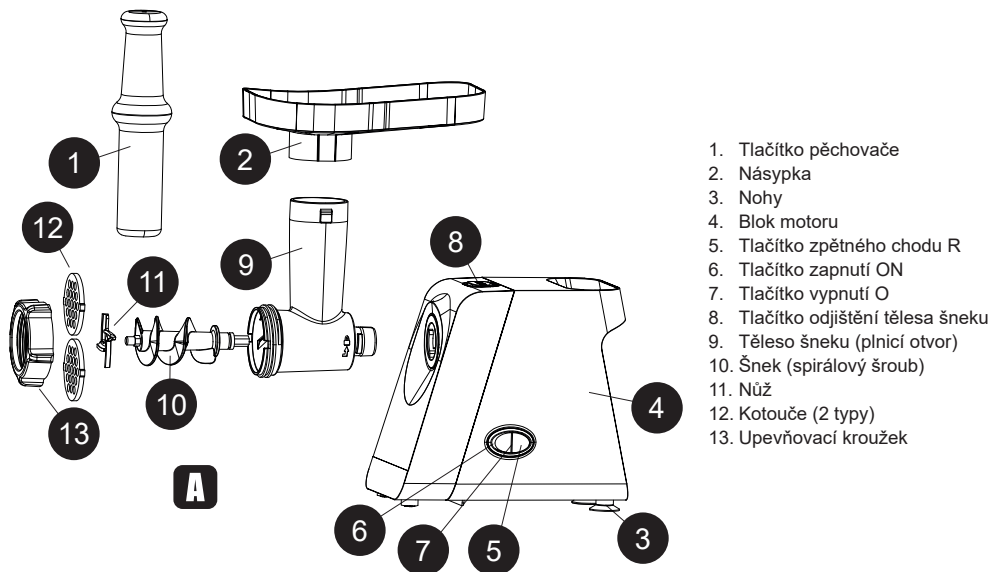
OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- přečtěte si pečlivě návod k použití před tím, než začnete tento přístroj používat.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovejte si návod k použití, záruční list, účtenku a pokud možno i krabici s vnitřním obalem.
- Přístroj je určen pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční nebo profesionální účely.
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, když přístroj nepoužíváte, při připojování příslušenství, při čištění nebo při poruše. Nejprve přístroj vypněte. Tahajte za zástrčku, ne za kabel.
- Aby byly děti chráněny před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte s přístrojem bez dozoru. Umístěte přístroj na místo, kam děti nemají přístup. Zajistěte, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a kabel, zda nejsou poškozeny. Pokud zjistíte jakékoli poškození, přístroj nepoužívejte.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s přístrojem. Nedovolte jim hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny k bezpečnému používání přístroje a chápou možná rizika. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru a mladší 8 let.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. V případě problémů kontaktujte autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů smí poškozený nebo vadný síťový kabel vyměnit pouze výrobce, náš servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba.
- Držte přístroj a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Přístroj vypněte a odpojte, pokud jej nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Nepoužívejte přístroj venku (pokud není k tomu určen). Chraňte jej před teplotami 0 °C a nižšími.
- Nikdy jej nepoužívejte v blízkosti vody (vana, dřez apod.). Nevystavujte jej dešti ani vlhkosti. Používejte jej pouze se suchýma rukama.
- Pokud přístroj spadne do vody, odpojte jej ze zásuvky před tím, než jej vyjmete. Nedotýkejte se zdroje vody. Přístroj musí být zkontrolován

odborníkem před dalším použitím. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, přístroj nečistěte vodou ani jej neponořujte do vody.

- Používejte přístroj pouze k určenému účelu.
- Připojujte přístroj pouze do uzemněné zásuvky nainstalované podle předpisů. Ujistěte se, že napětí odpovídá údajům na typovém štítku.
- Poškození vzniklá používáním přístroje k jiným účelům, než je uvedeno v návodu, nesprávným používáním nebo opravami neprováděnými odborníky, nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte přístroj na rovné a vodorovné ploše.
- Pokud přístroj spadne z výšky na tvrdý povrch, již jej nepoužívejte. I neviditelné poškození může negativně ovlivnit bezpečnost provozu. Přístroj smí být znovu použit pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy nepřenášejte ani netahejte přístroj za zástrčku, protože by mohlo dojít k přelomení kabelu a zkratu. Kabel neohýbejte, nesvírejte a neprotahujte přes ostré hrany.
- Pokud má přístroj ventilační otvor, nezakrývejte jej. Nelijte žádné tekutiny ani sypké látky do ventilačních otvorů.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí přístroje.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním nebo nedodržováním těchto pokynů.
- Buďte opatrní při manipulaci s ostrými noži, při vyprazdňování mísy/džbánu a při čištění.
- Při mletí masa vždy používejte pěchovač potravin.
- Přístroj není určen k mletí tvrdých a suchých potravin, jinak by mohlo dojít k otupení nože.
- Nikdy nenechávejte přístroj běžet naprázdno po nasazení nože a kotouče. Jinak dojde k silnému opotřebením těchto částí a k urychlení stárnutí přístroje.

SEZNAMTE SE S VAŠÍ MLÝNKOU NA MASO



1. Tlačítko přechovače
2. Násypka
3. Nohy
4. Blok motoru
5. Tlačítko zpětného chodu R
6. Tlačítko zapnutí ON
7. Tlačítko vypnutí O
8. Tlačítko odjištění tělesa šneku
9. Těleso šneku (plnicí otvor)
10. Šnek (spirálový šroub)
11. Nůž
12. Kotouče (2 typy)
13. Upevňovací kroužek

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte spotřebič z obalu.
- Odstraňte veškerý obalový materiál, například plastovou fólii, materiály uvnitř spotřebiče, držáky kabelu a kartonové obaly.
- Zkontrolujte, zda byly dodány všechny součásti.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud některé části chybí nebo je poškozený. Ihned jej vraťte prodejci.

Poznámka: Na spotřebiči může být prach nebo zbytky z výrobního procesu. Doporučujeme jej vyčistit podle pokynů v části "Čištění".

- Nainstalujte díly podle obrázku A.

Pamatujte: při montáži a demontáži nepoužívejte nadměrnou sílu.

Pozor: Upevňovací kroužek (13) utáhněte úplně a poté jej mírně povolte, aby se kotouč (12) mohl pohnout při stlačení prstem.

Varování: Pokud je upevňovací kroužek (13) utažen příliš pevně, motor nebude schopen otáčet šnekem a spotřebič se může poškodit. Nůž (11) musí být vždy ostrý.

- Před montáží se vždy ujistěte, že je spotřebič vypnutý tlačítkem O (7) a odpojený od elektrické sítě.
- Spotřebič nepoužívejte nepřetržitě déle než 7 minut. Nechte jej alespoň 10 minut vychladnout před dalším zapnutím.

INSTALACE A POUŽITÍ

- Sestavte spotřebič podle obrázku A.
- Otočte těleso šneku (9) směrem na "2 hodiny" a vložte jej do otvoru bloku motoru.
- Otočte těleso šneku proti směru hodinových ručiček, dokud nezacvakne a nezajistí se na místě.
- Umístěte násypku (2) na plnicí otvor (9) a zatlačte dolů, aby se upevnila.
- Vložte šnek (10) do vodorovné části tělesa (9) tak, aby byl upevněn na hřídeli motoru.
- Nasuňte nůž (11) na šnek (10) ostrými hranami směrem ven.
- Vyberte kotouč (12) s vhodným průměrem otvorů a potřete jej lehce rostlinným olejem.
- Vložte kotouč do tělesa šneku (9) a zarovnejte výstupky s otvory v tělese.
- Přišroubujte upevňovací kroužek (13) (dbejte, aby nebyl příliš utažený).

Pozor: Upevňovací kroužek (13) utáhněte úplně a poté jej mírně povolte, aby se kotouč (12) mohl pohnout při stlačení prstem.

Varování: Pokud je upevňovací kroužek (13) utažen příliš pevně, motor nebude schopen otáčet šnekem a spotřebič se může poškodit.

- Nakrájejte potraviny na kusy o velikosti přibližně 20 × 20 × 60 mm, vložte je do plnicího otvoru a zatlačte pýchovačem.
- Zasuňte napájecí kabel do zásuvky.
- Zapněte spotřebič stisknutím tlačítka ON (6).
- Dokončete mletí tlačení potraviny pýchovačem (1).

Změna směru otáčení

Pokud se některé potraviny zaseknou uvnitř spotřebiče, můžete změnit směr otáčení šneku.

Pro otáčení šneku zpět:

- stiskněte tlačítko O (7),
- po zastavení motoru stiskněte tlačítko R (5).

Pro normální provoz (vpřed):

- uvolněte tlačítko O (7),
- po zastavení motoru stiskněte tlačítko ON (6).

Vypnutí spotřebiče

Pro vypnutí spotřebiče stiskněte tlačítko O (7) a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Nikdy neponořujte blok motoru do vody – hrozí úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Čepele nože jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně. Nebezpečí poranění!

Pozor: Nepoužívejte drátěné kartáče ani jiné abrazivní pomůcky. Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Stiskněte tlačítko odjištění tělesa šneku (8), otočte těleso po směru hodinových ručiček a vyjměte jej z bloku motoru.
- Odšroubujte upevňovací kroužek (13) a vyjměte všechny části.
- Kotouče vyčistěte kartáčkem.
- Všechny odnímatelné části lze mýt v teplé vodě s prostředkem na mytí nádobí.
- Opláchněte a osušte díly.

Pozor: Hliníkové části (9, 10, 13) a plastové části (1, 2) nemyjte v myčce – mohou zmatknout nebo se deformovat. Nůž (11) a kotouče (12) lze mýt v myčce. Blok motoru (4) oťete měkkým vlhkým hadříkem.

SKLADOVÁNÍ

- Spotřebič vyčistěte podle výše uvedeného návodu a nechte jej vyschnout.
- Pokud neplánujete spotřebič delší dobu používat, doporučujeme jej uchovat v původním obalu.
- Vždy uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí, na suchém a dobře větraném místě.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

FLORIA[®]
Make it Easy



@zilanhome